

JWL-1015
JWL-1015VS

Soustruh na dřevo
Sústruh na drevo
Esztergagép
Tokarka do drewna

CZ Návod k obsluze

(překlad původního návodu)

SK Návod na obsluhu

(preklad pôvodného návodu)

HU Használati útmutató

(eredeti használati útmutató fordítása)

PL Instrukcja obsługi

(tłumaczenie z oryginalnej instrukcji)



man_121-JWL-1015_JWL-1015VS_A4ob_Soustruh_CZ+SK+HU+PL_v1.4

Výrobce / Výrobca / Gyártó / Producent:

JPW (Tool) AG

Tämperlistrasse 5

CH-8117 Fällanden

Switzerland

Phone +41 44 806 47 48

Fax +41 44 806 47 58

jetinfo.eu@waltermeier.com

www.jettools.com

Distributor / Distribútor / Forgalmazó / Dystrybutor:

IGM nástroje a stroje s.r.o.

V Kněžívce 201, 252 67, Tuchoměřice, Praha-západ

Česká republika

Tel: 220 950 910 Fax: 220 950 911

Email: prodej@igm.cz

www.igm.cz

CE-ES-Prohlášení o shodě

Výrobek: Soustruh na dřevo

JWL-1015
Typové číslo: 719100M

JWL-1015VS
Typové číslo: 719110M

Značka: JET

Výrobce:

JPW (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden, Switzerland

Na vlastní zodpovědnost Tímto prohlašujeme, že tento produkt vyhovuje následujícím předpisům:

- * 2006/42/EC Machinery Directive
- * 2014/30/EU electromagnetic compatibility

Konstruováno ve shodě s:

** EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2006+A1:2009

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Technickou dokumentaci zpracoval:
Hansjörg Brunner, Product Management



2017-01-16 Alain Schmid, General Manager
JPW (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden, Switzerland

CZ - Česky

Návod k obsluze (překlad původního návodu)

Vážený zákazníku, mnohokrát děkujeme za důvěru, kterou jste nám prokázali při nákupu nového stroje JET. Tato příručka byla připravena pro majitele a uživatele **JET JWL-1015, 1015VS Soustruhu na dřevo** pro bezpečnost při instalaci, provozu a údržbě. Prosíme přečtěte si pečlivě a podrobně informace obsažené v tomto návodu k obsluze a průvodních dokladech. Stroj JET používejte dle tohoto návodu a instrukcí a získáte tak jeho maximální životnost a výkon. Dodržujte bezpečnost práce.

Přejeme Vám mnoho pracovních i osobních radostí při práci se strojem JET.

Obsah

1. Prohlášení o shodě

2. JET Záruka a Záruční servis

3. Bezpečnost

3.1 Poučení

3.2 Obecné bezpečnostní pokyny

3.3 Rizika

4. Specifikace stroje

4.1 Popis stroje

4.2 Technická data

4.3 Hlučnost

4.4 Součást balení

5. Přeprava a uvedení do chodu

5.1 Přeprava a vyložení

5.2 Montáž

5.3 Připojení k síti

5.4 Odsávání prachu

5.5 Uvedení do chodu

6. Práce se strojem

6.1 Správná pracovní pozice

6.2 Výběr nástroje

6.3 Výběr rychlosti

6.4 Soustružení mezi trny

6.5 Soustružení oblých tvarů

6.6 Broušení a dokončovací práce

7. Nastavení

7.1 Změna otáček

7.2 Instalace upínání obrobku

7.3 Nastavení opěrky

7.4 Nastavení koníku

7.5 Dělení vřetene

8. Údržba a kontrola

8.1 Nastavení upínání lože

8.2 Kontrola uhlíků motoru

8.3 Výměna řemene

9. Pomoc při poruše

10. Ochrana životního prostředí

11. Volitelné Příslušenství

1. Prohlášení o shodě

Prohlašujeme, že tento výrobek je v souladu se směrnicí a normou uvedenou na str. 2. tohoto manuálu.

2. JET Záruka a Záruční servis

Firma IGM nástroje a stroje s.r.o. se vždy snaží dodat kvalitní a výkonný produkt. Uplatnění záruky se řídí platnými Obchodními podmínkami a Záručními podmínkami firmy IGM nástroje a stroje s.r.o.

3. Bezpečnost

3.1 Poučení

Soustruh je určený pouze k obrábění dřeva a dřevěných výrobků. Obrábění ostatních materiálů je zakázáno.

Dodržujte minimální věk určený podle zákona.

Stroj může být používán pouze v bezvadném technickém stavu.

Vedle návodu k obsluze si prostudujte také bezpečnostní pokyny a zvláštní předpisy vaší země.

Měli byste dodržovat obecně uznávaná technická pravidla a bezpečnost práce týkající se provozu dřevoobráběcích a kovoobráběcích strojů.

Za poškození vyplývající z nevhodného zacházení neodpovídá výrobce ani dodavatel. Riziko nese každý uživatel sám.

3.2 Obecné bezpečnostní pokyny

Stroj může být při nevhodném zacházení nebezpečný.

Kompletně si přečtěte návod k obsluze než začnete pracovat na stroji a dodržujte veškeré pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

Chraňte tento návod k obsluze před nečistotami a vlhkostí a při prodeji stroje jej předejte novému majiteli.

Na stroji nejsou dovoleny žádné změny ani přestavba stroje.

Denně před začátkem práce přezkoušejte bezproblémový chod stroje a funkcí ochranných krytů. Zjištěné nedostatky na stroji nebo poškozený ochranný kryt ihned odstraňte. Stroj uvádějte do chodu pouze v dokonalém technickém stavu.

Dlouhé vlasy chraňte čepicí nebo sítkou na vlasy. Noste příslušné oblečení, náramky, prsteny a řetízky odložte. Noste pouze pracovní obuv, v žádném případě nenoste obuv pro volný čas nebo sandále. Dodržujte nařízení osobní ochrany.

Vždy používejte ochranné brýle. Vždy používejte ochranu sluchu. Nástroje jsou ostré a mohou vést k těžkému zranění, vždy s nimi pracujte opatrně.

Postavte stroj tak, aby byl dostatek místa k obsluze a uchopení obrobku. Stroj musí stát na stabilní ploše a musí být náležitě osvětlen.

Popraskané obrobky se nesmí soustružit.

Kryt řemene musí být pořád zavřený!

Nikdy nesoustružte obrobek bez opření o opěrku.

Při práci v prašném prostředí noste vždy ochranou masku.

Dbejte na správné osvětlení. Dejte pozor aby stroj stál na podložce.

Ujistěte se, že napájecí kabel Vám nebrání při práci. Udržujte pracovní plochu čistou. Nikdy nesahejte na stroj v chodu.

Budte pozorní a koncentrovaní. Dělejte práci s rozumem. Nikdy nepracujte pod vlivem omamných látek, jako alkohol nebo drogy.

Budte pozorní na pohyb dětí kolem stroje v chodu. Nikdy nenechávejte běžící stroj bez dozoru. Pokud opouštíte pracovní prostor stroj vždy vypněte.

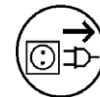
Při práci pozor na prsty a jiné části těla. Nikdy nepouštějte stroj bez ochranných krytů.

Je důležité všechny obrobky upevnit.

Odstraňte třísky a kusy obrobku pouze když je stroj vypnutý.

Upínání obrobku jen při vypnutém motoru.

Nestavte se na stroj. Opravu poruchy ne elektrické přípojce smí provádět pouze elektrikář. Poškozený elektrický kabel ihned vyměňte.



Všechny úpravy nebo údržby se strojem provádějte pouze při odpojení zdroje el. energie.

3.3 Rizika

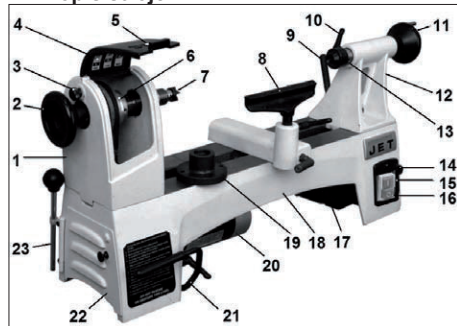
Také při předepsaném používání stroje se mohou vyskytnout rizika. Nebezpečí odlétávajícího obrobku.

Obrábějte pouze obrobek ze dřeva bez vad.

Pozor na hluk a prach. Používejte ochranu očí, sluchu a ochranu proti prachu. Pozor na poškozený elektrický kabel.

4. Specifikace stroje

4.1 Popis stroje



Obr. 1 (JWL-1015VS)

1. Vřeteník
2. kolo vřetene
3. indexový kolík
4. otevírací kryt převodovky
5. magnety pro zavření krytu
6. řemenice vřetena
7. hnací trn
8. opěrka
9. páka pro aretaci koníku
10. páka pro aretaci hrotu
11. ruční kolo
12. koník
13. rotační trn
14. variabilní regulátor otáček (pouze JWL-1015VS)
15. LED světelný displej (pouze JWL-1015VS)
16. ON / OFF vypínač
17. regulátor rychlosti
18. lože
19. lícní deska
20. motor
21. páka pro napnutí řemene
22. dolní kryt převodovky
23. vyrážecí tyč

4.2 Technická data

Průměr nad ložem	254 mm
Průměr nad nohou opěrky	186 mm
Vzdálenost mezi hroty	385 mm

Vřeteno	M33x3,5	DIN 800
Kužel vřetena		MT 2
Krokování otáčení vřetene		24x15°
Průměr otvoru vřetene		9,5 mm

Kužel koníku		MT 2
Průměr otvoru koníku		9,5 mm
Délka koníku		50 mm

Výška trnu nad pracovním stolem	297 mm
Šířka lože	127 mm
Rozměr stroje (DxŠxV)	885x300x370 mm

El. přípojka 230V ~ 50 Hz 1/N/PE

Výstupní výkon	0,37 kW (0,5 HP)
Referenční proud	2,5 A
Prodlužovací kabel (H07RN-F):	3x1,5 mm ²
Jištění	10A
Izolační třída	I

JWL-1015:

Počet převodových stupňů	6
	400, 700, 1000, 1500, 2200, 3300 ot./min
Hmotnost	35 kg

JWL-1015:

Počet převodových stupňů	3
Rozsah otáček vřetena L	200- 1050 rpm
Rozsah otáček vřetena M	300- 1750 rpm
Rozsah otáček vřetena H	800- 3600 rpm
Hmotnost	33 kg

Druhy zatížení elektrických motorů

- S1** - Trvalé zatížení
S2 - Krátkodobý chod

(pauzy s vypnutým motorem pro vychladnutí)

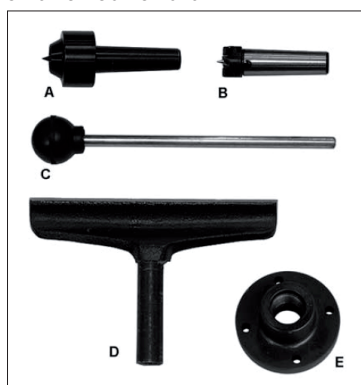
S6 - Přerušované zatížení
 (zátěž střídána s volnoběžnými otáčkami)

4.3 Hlučnost

Hladina akustického tlaku (EN 11202):
 Volnoběžné otáčky 67,4 dB (A)
 Provozní otáčky 76,5 dB (A)
 Uvedené hodnoty jsou emisní úrovně a nemusí být vnímána jako bezpečná provozní úroveň. Tato informace má umožnit uživateli, aby lépe odhadl nebezpečí a rizika.

4.4 Součást balení

rotační trn A
 hnací trn B
 vyrážecí tyč C
 150 mm opěrka D
 75 mm lícní deska E
 návod k obsluze
 seznamu náhradních dílů



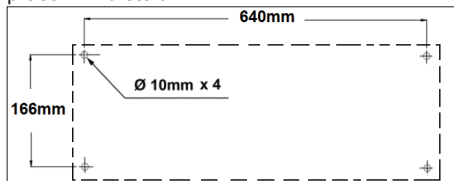
Obr. 2

5. Přeprava a uvedení do chodu

5.1 Přeprava a vyložení

Stroj je určen pro práci ve vnitřních prostorách. Plocha kam bude stroj umístěn musí být rovná a čistá.

Pokud je potřeba, může být stroj ukotven k pracovnímu stolu.



Obr. 3

Pro účely přepravy není stroj po vybalení kompletně smontovaný.

5.2 Montáž

Pokud po vybalení stroje zjistíte jeho poškození, neuvádějte ho do provozu.

Prosím, obal zlikvidujte ekologicky.

Odstraňte konzervační tuk jemným rozpouštědlem.

5.3 Připojení k síti

Připojení k el. síti musí být v souladu s platnými předpisy.

Používejte pouze el. kabel s označením H07RN-F.
 Použijte pojistku = 10 A

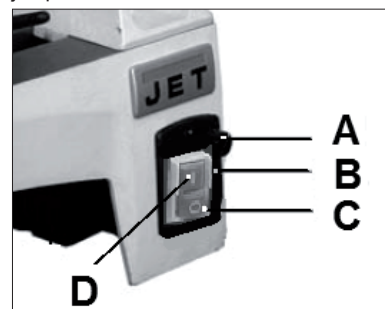
Opravy a úpravy elektrické přípojky smí provádět pouze elektrikář.

5.4 Odsávání prachu

Používejte vhodné odsávání a filtrační systém, aby jste snížili koncentraci prachu.

5.5 Uvedení do chodu

Pomocí zeleného tlačítka ON (D, Obr. 4), se stroj zapíná.

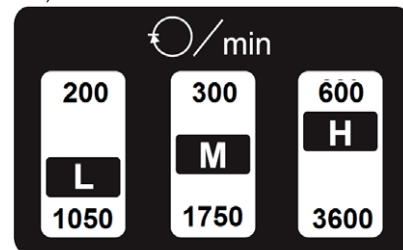


Obr. 4

Soustruh se vypíná červeným tlačítkem OFF (C, Obr. 4). Počkejte než se obrobek zcela zastaví.

model: JWL-1015VS

Rychlost otáčení vřetene lze ovládat pomocí kolečka (A, Obr. 4) Rozsah rychlostí je závislý od převodovky (na jakém převodu je nasazený řemen)



Obr. 5

Rozsah otáček:

- „Pomalé“ **L** (200 ~ 1050 ot./min) pro maximální točivý moment.
- „Střední“ **M** (300 ~ 1750 ot./min) pro všeobecné použití
- „Rychlé“ **H** (600 ~ 3600 ot./min) pro maximální rychlost.

Upozornění:

Před spuštěním soustruhu vždy stáhněte otáčky na minimum. Nikdy nezapínejte soustruh s maximálními otáčkami.

LED dioda (B, Obr.4) svítí „zeleně“

normální provoz

LED dioda (B) svítí „červeně“

přetížení

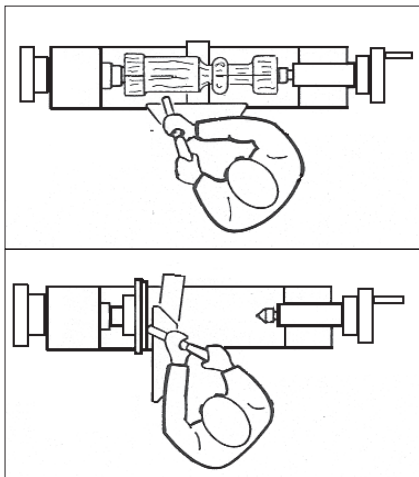
LED dioda (B) bliká „červeně“ a „zeleně“

chyba ... viz kapitola 9.

6. Práce se strojem

6.1. Správná pracovní pozice

Vždy mějte nástroj podepřený pomocí podpěry nástroje a držte jej v dlani, tak aby vaše prsty byly schované (Obr. 6).

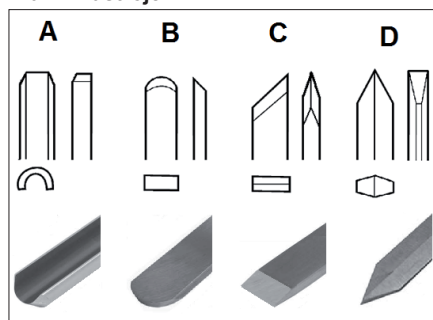


Obr. 6

6.2. Výběr nástroje

Kvalitní soustružení dřeva nevyplývá z vysokých otáček, ale spíše na správném použití soustružnických nástrojů. Perfektní a ostrý nástroj na obrábění dřeva je předpokladem profesionálního výsledku.

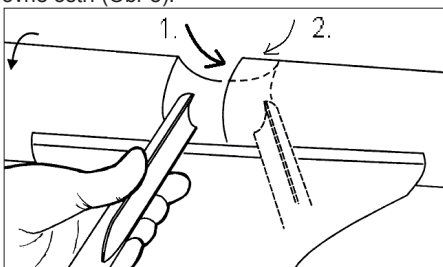
Hlavní nástroje:



Obr. 7

Dláta pro ubírání (A, Obr 7)

Jsou určená pro rychlé ubírání během přípravných prací. Kovány hluboký žlábek, rovné ostří (Obr 8).



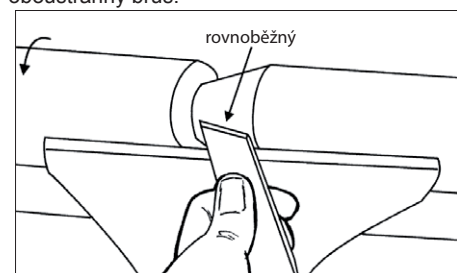
Obr. 8

Dláto „škrabka“ (B, Obr 7)

Standardní nástroje pro soustružení vlějších a vnějších kružnic a zarovnání rýh. Kované po celé délce. Ostří ve tvaru prstu.

Ploché dláto (C, Obr 7)

Standardní dláto pro soustružení rovných nebo zakřivených tvarů (Obr 9). Zešikmený, oboustranný brus.



Obr. 9

Upichovák (D, Obr 7)

Použití k upichnutí soustruženého obrobku a vytvoření drážky.

6.3. Výběr rychlosti

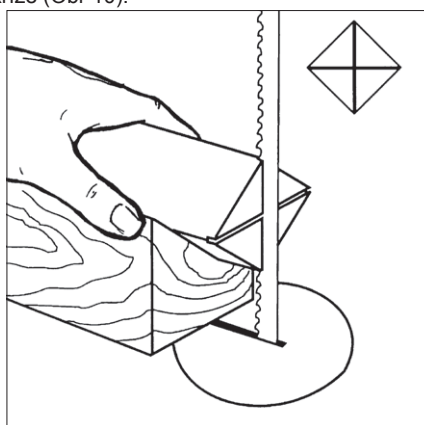
Použijte nízké rychlosti pro obrábění na hrubo a pro práce na velkých průměrech. V případě vibrování, vypněte stroj a odstraňte příčinu. Viz. tabulka doporučených rychlostí.

Doporučené rychlosti

průměr obrobku mm	hrubování ot./min	všeobecný soustružení ot./min	dokončovací práce ot./min
< 50	1500	2200	3300
50-100	700	1500	2200
100-150	500	1000	1500
150-200	400	700	1000
200-250	300	400	700

6.4. Soustružení mezi trny

Pomocí pravítka najděte a označte středy na obou koncích. Vytvořte důlky na obou stranách. Extrémně tvrdé dřevo je možné naříznout do kříže (Obr 10).



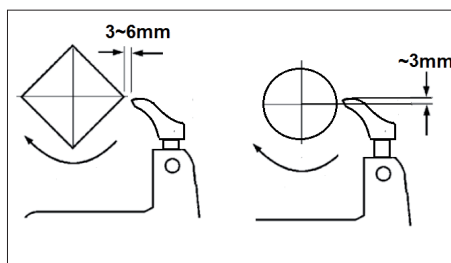
Obr. 10

Uzamkněte čelní unášec do konusu vřetene.

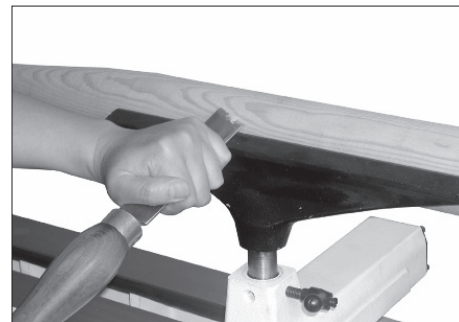
Upněte obrobek označenými středy mezi čelní unášec a pohyblivý upínací hrot. Otáčejte ručním kolem koníku, dokud pohyblivý upínací hrot nezařídne do obrobku. Vraťte ruční kolo koníku o čtvrt otáčky a uzamkněte vřeteno koníku.

Otočte obrobek rukou, čímž prověříte pevné upnutí a volnou rotaci mezi trny.

Pro soustružení mezi hroty nastavte podpěru nástroje cca. 3mm výše než je pomyslná spojnice mezi trny (Obr 11 a 12).



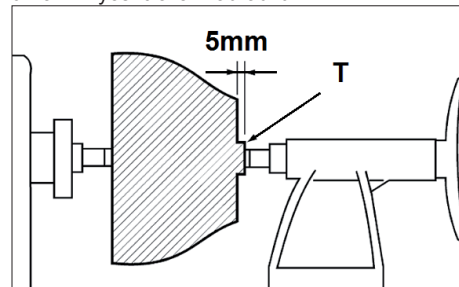
Obr. 11



Obr. 12

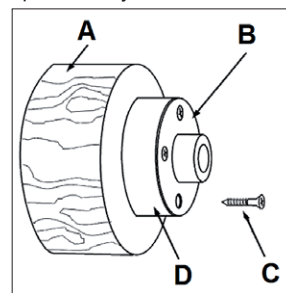
6.5. Soustružení oblých tvarů

Vnější kontury soustružte mezi trny. K soustružení krátkého čepu (T, Obr 13) použijte otvor v upínací čelní desce. To Vám umožní vycentrování obrobku.



Obr. 13

Upevněte obrobek (A, Obr 14) přímo na lícní desku pomocí čtyř vrtů (C). Buďte opatrní při výběru vrtů, příliš dlouhé mohou překážet při obrábění a při použití příliš krátkých není zaručeno pevné uchycení obrobku.



Obr. 14

V případech, že je uchycení vrtů nežádoucí, můžete obrobek upevnit pomocí lepidla přímo na pomocný blok (D) a ten pak upevnit vrtů na lícní desku.

Lícní desku s upevněným obrobkem namontujte na závit vřeteníku a pevně utáhněte. Odsuňte koník, odstraňte hrot z koníku, abyste zabránili zranění.

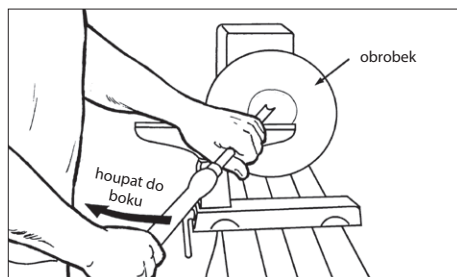
Otočte obrobek rukou, abyste se ujistili, že je pevně upnutý a může se volně točit.

Pozor:

pracujte s nástrojem vždy vlevo od středu soustružení

Pokuste se vést nástroj lehce jedním pohybem od okraje do spodu obrobku, abyste zajistili čistou křivku na obrobku.

Levou rukou kontrolujte úhel nástroje, zatímco pravou rukou táhnete rukojeť nástroje kolem těla (Obr 15).



Obr. 15

6.6. Broušení a dokončovací práce

Odstraňte podpěru nástroje. Broušení obrobku začnete s papírem zrnitosti 120 a postupně použijte jemnější a jemnější papír. Netlačte příliš na brusný papír.

Použijte mechanické brusky (pomůcky), abyste se vyvarovali stopám po broušení. Finální přebroušení s papírem zrnitosti 220.

Naneste první vrstvu nátěru nebo impregnace. Nechte zaschnout a opět přebroušte papírem zrnitosti 320 nebo 400.

Pro oddělení hotového obrobku použijte nejprve soustruh a odřežte až do průměru cca. 80mm. Dále použijte pilový kotouč s jemným zubem. Aplikujte další vrstvu nátěru a vyleštěte.

7. Nastavení

Obecná poznámka:

Nastavení a seřízení stroje pro práci můžete provádět pouze po bezpečném vypnutí stroje a zabezpečení jeho náhodného zapnutí - vytažením el. kabelu ze zásuvky.

7.1 Změna otáček

Odpojte soustruh od zdroje elektrické energie. Vytažením zástrčky ze zásuvky.



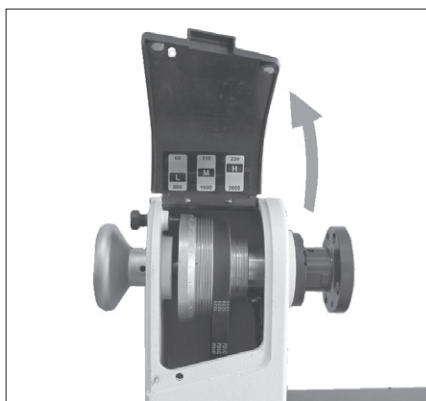
Obr. 16

Povolte pojistný šroub a otevřete dolní kryt převodovky (Obr. 17).



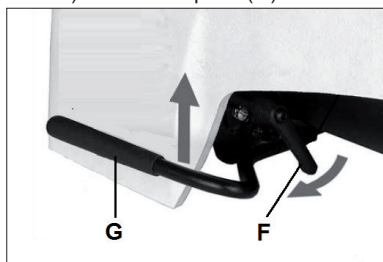
Obr. 17

Povolte pojistný šroub a otevřete dolní kryt převodovky (Obr. 18).



Obr. 18

Uvolněte napnutí pásu. Zatáhněte za páku (F, Obr. 19) a zvedněte páku (G).



Obr. 19

Nyní můžete umístit pás podle požadovaného rozsahu otáček.

JWL-1015: 6 rychlostí

↻ / min					
400	700	1000	1500	2200	3300

Obr. 20

JWL-1015VS: 3 variabilní rychlosti

↻ / min		
200 L	300 M	600 H
1050	1750	3600

Obr. 21

Rozsah otáček:

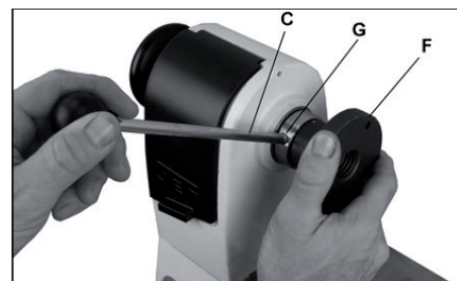
„Pomalé“ L (200 ~ 1050 ot./min)
pro maximální točivý moment.
„Střední“ M (300 ~ 1750 ot./min)
pro všeobecné použití
„Rychlé“ H (600 ~ 3600 ot./min)
pro maximální rychlost.

Ujistěte se, že je pás správně usazen v obou kladkách.

Zatlačte páku (G) pro utažení řemene. Zavřete a zajistěte kryt řemenice.

7.2. Instalace upínání obrobku

Upínací lícní deska (F, Obr.22) se používá pro soustružení misek. Na vřetenu je několik otvorů pro uchycení vyrážecí tyče. Našroubujte lícní desku a utáhněte pomocí vyrážecí tyče. Lícní desku poté zajistěte stavěcím šroubem.



Obr. 22

Upozornění:

Před zahájením práce odstraňte z vřetena vyrážecí tyč.

Hnací trn slouží k držení obrobků mezi hroty. Ujistěte se, že styčné plochy jsou čisté a zastrčte jej do středu vřetena.



Obr. 23



Obr. 24

Pro odstranění použijte vyrážecí tyč a vyklepněte hnací trn z vřetene. Přidržte jej rukou, aby se zabránilo jeho vypadnutí (Obr. 24).

Rotační trn slouží k upnutí obrobku mezi hroty. Ujistěte se, že jsou styčné plochy čisté. Zatlačte rotační trn do pinoly koníku.



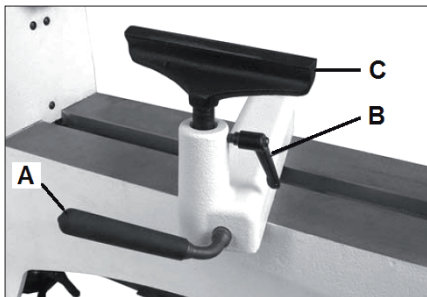
Obr. 25

Chcete-li odstranit rotační trn, otočte ručním kolem proti směru hodinových ručiček, pinola se zasune a vytlačí rotační trn ven (obr. 25).

7.3 Nastavení opěrky

Umístěte opěrku nástroje tak blízko k obrobku jak je možné. Utáhněte páku (A, Obr. 26) k uzamčení.

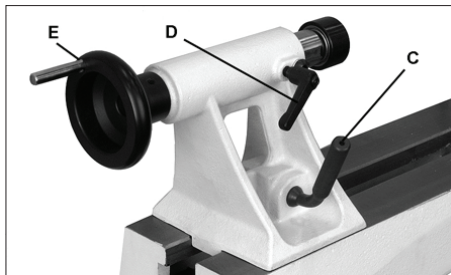
Nastavte horní hranu opěrky (C) cca 3mm nad spojnicí trnů. Utáhněte páku (B).



Obr. 26

7.4 Nastavení koníku

Otáčením ručního kola (E, obr. 27) ve směru hodinových ručiček se pohybuje pinolou koníku dopředu. Pinolu koníku uzamknete utažením páky (D).



Obr. 27

Upínací páka (C) pevně sevře koník na loži stroje.

Rotační trn lze z pinoly koníku vyndat otáčením ručního kola proti směru hodinových ručiček. Po zajetí pinoly bude rotační trn vytlačen. Místo trnu lze použít vrták pro vrtání.

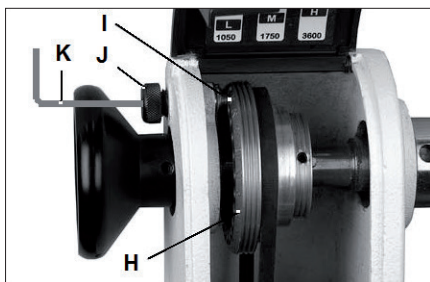
Upozornění: Nearetujte koník na pozici přesahující lože. Má v této pozici menší upínací plochu a zvyšuje riziko úrazu.

7.5 Dělení vřetene

Odpojte stroj od zdroje el. energie.

Nandejte indexní čep (J, Obr. 28) do otvoru. Na vřetenu je 24 otvorů opatřechých čísly (H) v odstupech po 15°.

Poznámka: Imbus klíčem 3mm můžete utáhnout nebo povolit indexní čep.



Obr. 28

Pozor: Před zapnutím soustruhu uvolněte indexový čep. Nikdy netlačte na indexový čep, pokud se vřeteno točí.

8. Údržba a kontrola

Při údržbě a kontrole vždy vytáhněte el. kabel ze zásuvky. Vypněte hlavní vypínač a stiskněte tlačítko Nouzové vypnutí!

Čistěte stroj v pravidelných časových intervalech.

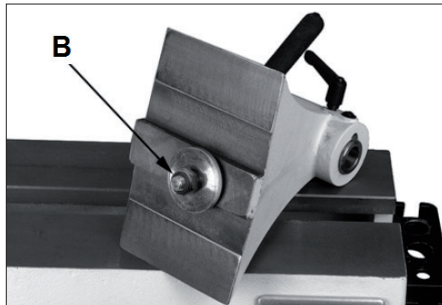
Kontrolujte pravidelně správnou funkci odsávacího zařízení.

Poškozené ochranné kryty okamžitě vyměňte. Připojení a opravy elektrického vybavení smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

8.1. Nastavení upínání lože

Pokud je nutné nastavení, uvolněte koník nebo opěrku a vyjedte s ním mimo lože. Položte jej na lože a dotáhněte matku (B, Obr. 29).

Následně vyzkoušejte, pevně uzamčení na loži.



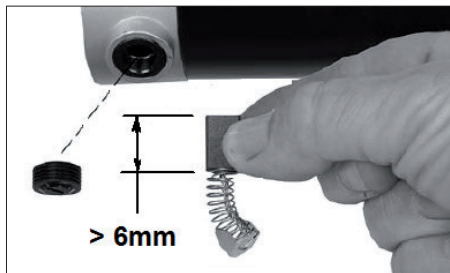
Obr. 29

8.2 Kontrola uhlíků motoru

(pouze JWL-1015VS)

Odpojte přístroj od zdroje napájení!

Silně opotřebené nebo poškozené uhlíky můžou nakonec poškodit motor. Pravidelně kontrolujte oba uhlíky, které se nacházejí po obou stranách motoru. Odšroubujte uzávěr a zkontrolujte uhlíky.



Obr. 30

Pokud jsou uhlíky menší než 6mm nebo podkožené vyměňte je. (obj. kód.121-JWL1221VS-264.... Uhlíky motoru s víčkem, jsou potřeba 2 ks) Znovu zašroubujte uhlíky i krytku.

8.3. Výměna řemene

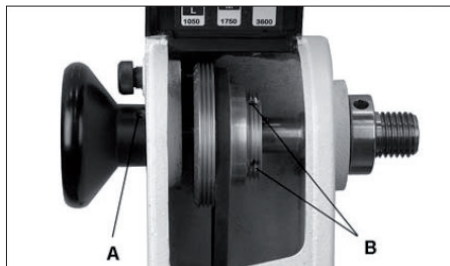
Odpojte přístroj od zdroje napájení!

Otevřete kryty převodovky a odstraňte klínový řemen z dolní kladky.

Povolte dva stavěcí šrouby (A, obr. 31) a odšroubujte ruční kolo.

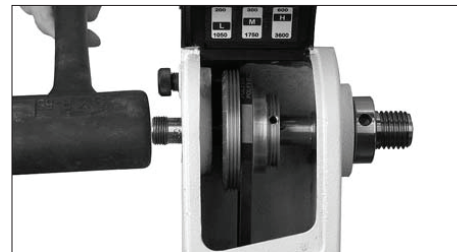
Poznámka: Levý závit, otáčejte ve směru hodinových ručiček.

Povolte dva stavěcí šrouby (B) v řemenici vřetena.



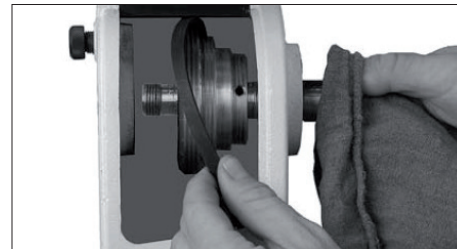
Obr. 31

Použijte gumovou paličku, klepněte na vřeteno směrem ke koníku. (Lze použít také kus tvrdého dřeva, nebo mosaz, abyste nepoškodili vřeteno).



Obr. 32

Povysuňte jen tak daleko, abyste mohli sundat řemen.



Obr. 33

Pro složení postup obraťte.

Poznámka:

Dotáhněte pouze rukou aby se zabránilo přetížení ložisek.

Navlékněte řemen na vřeteno až usedne do drážky.

9. Pomoc při poruše

Motor neběží na plný výkon

* Přetížené vedení.

* Poddimenzované vodiče v napájecím systému

- Zvětzte profil napájecího kabelu.

Motor se zastavuje nebo nelze spustit

* není proud, zkontroluj napájení a pojistku.

* motor, vypínač nebo kabel je poškozený to může vyměnit elektrikář.

* Zjištěné přetížení na motoru (JWL-1015VS)

- počkejte a restartujte stroj, vyberte nízké otáčky (200-1050 /min) pro lepší moment.

* Nadměrný úběr - Snižte hloubku řezu.

* Nesprávné napnutí nebo opotřebenosti řemene.

- Seřídte nebo vyměňte řemen.

* Opotřebené nebo poškozené uhlíky

-Vyměňte uhlíky

Velké vibrace stroje

* Stroj stojí nakřivo -provedte vyrovnání

* Poškozený řemen

* Obrobek není správně vycentrován

* Rychlost je příliš vysoká

Dotazený koník se pohybuje při použití síly

* Pojistná matice vyžaduje seřízení.

- Utáhněte pojistnou matici (viz kapitola 8.1)

* Plocha lože a koníku jsou mastné.

- Očistěte povrch a znovu použijte ochranu proti korozi.

JWL-1015VS

LED dioda červeně bliká

* Aktivován omezovač přetížení

- Snižte hloubku řezu.

- Přehřátí v chladiči

- Snižte hloubku řezu.

* Uzamčené vřeteno

- Uvolněte indexový čep.

Svítil zelená i červená LED dioda

* kabel k motoru je odpojen

- Zkontrolujte připojení konektoru pod ložem.

* Uhlíky motoru jsou opotřebené

- Vyměňte uhlíky

* Opotřebený motor

- Vyměňte motor

* Selhání obvodové desky
- Poradte se s elektrikářem na opravě nebo výměně obvodové desky

10. Ochrana životního prostředí

Stroj obsahuje materiály, které je možné obnovit nebo recyklovat. Odveďte vysloužilý stroj do sběrný.

11. Volitelné Příslušenství

Prodloužení lůžka 530 mm (obr. 34)

Objednací číslo 121-719101



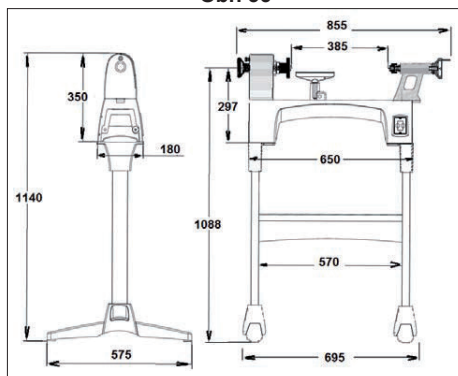
Obr. 34

Stojan (Obr. 35, Obr. 36)

Objednací číslo 121-719102



Obr. 35



Obr. 36

Prodloužení stojanu stroje 530 mm (obr. 37)

Objednací číslo 121-719103



Obr. 37

Více informací na www.igm.cz.

CE-ES-Prehlásenie o zhode

Výrobok: Sústruh na drevo

JWL-1015
Typové číslo: 719100M

JWL-1015VS
Typové číslo: 719110M

Značka: JET

Výrobca:
JPW (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden, Switzerland

Na vlastnú zodpovednosť Týmto prehlasujeme, že tento produkt vyhovuje nasledujúcim predpisom:

- * 2006/42/EC Machinery Directive
- * 2014/30/EU electromagnetic compatibility

Skonštruované v zhode s:
** EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2006+A1:2009
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Technickú dokumentáciu spracoval:
Hansjörg Brunner, Product Management



2017-01-16 Alain Schmid, General Manager
JPW (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden, Switzerland


SK - Slovensky

Návod na obsluhu (preklad pôvodného návodu)

Vážený zákazník,

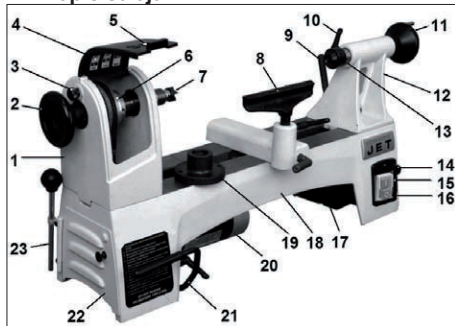
mnohokrát ďakujeme za dôveru, ktorú ste nám preukázali pri nákupe nového stroja JET. Táto príručka bola pripravená pre majiteľov a užívateľov **JET JWL-1015, 1015VS sústruhu na drevo** pre bezpečnosť pri inštalácii, prevádzke a údržbe. Prosíme prečítajte si starostlivo a podrobne informácie obsiahnuté v tomto návode na obsluhu a sprievodných dokladoch. Stroj JET používajte podľa tohto návodu a inštrukcií a získate tak jeho maximálnu živostnosť a výkon. Dodržiavajte bezpečnosť práce.

Prajeme Vám veľa pracovných i osobných radostí pri práci so strojom JET.

Obsah	3. Bezpečnosť	
1. Prehlásenie o zhode výrobku	3.1 Poučenie Tento stroj je určený k obrábaniu dreva a materiálov z dreva. Obrábanie ostatných materiálov je zakázané.	Pri práci v prašnom prostredí noste vždy ochrannú masku.
2. JET Záruka a Záručný servis	Dodržiujte minimálny vek určený zákonom!	Dbajte na správne osvetlenie. Dajte pozor, aby stroj stál na podložke.
3. Bezpečnosť	Stroj môže byť používaný iba v bezchybnom technickom stave.	Uistite sa, že napájací kábel Vám nebráni pri práci. Udržujte pracovnú plochu čistú. Nikdy nesiahajte na stroj, ktorý je v prevádzke.
3.1 Poučenie	Okrem návodu k obsluhu dodržujte bezpečnostné pokyny a špeciálne predpisy vašej krajiny.	Buďte pozorní a koncentrovaní na prácu. Nikdy nepracujte pod vplyvom omamných látok, akými sú alkohol a drogy.
3.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny	Mali by ste dodržiavať aj všeobecné uznávané technické pravidlá týkajúce sa prevádzky drevoobrábacích a kovoobrábacích strojov.	Buďte pozorní na pohyb detí okolo stroja. Nikdy nenechávajte spustený stroj bez dozoru. Pokiaľ opustíte pracovný priestor, stroj vždy vypnite.
3.3 Riziká	Za poškodenie vyplývajúce z nevhodného zaobchádzania nezodpovedá výrobca, ani dodávateľ. Riziko nesie užívateľ.	Pri práci si dávajte pozor na prsty a iné časti tela. Nikdy nespúšťajte stroj bez ochranných krytov.
4. Špecifikácia stroja	3.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny Stroj môže byť pri nevhodnom zaobchádzaní nebezpečný.	Je dôležité všetky obrobky dobre upevniť.
4.1 Popis stroja	Predtým než začnete so strojom pracovať si pozorne prečítajte návod k obsluhu a dodržujte všetky pokyny uvedené v tomto návode k obsluhu.	Odstraňujte triesky a hoblíny iba, keď je stroj vypnutý.
4.2 Technické parametre	Chráňte tento návod pred nečistotami a vlhkosťou. Pri predaji stroja ho dajte novému majiteľovi.	Upínanie obrobku je možné len pri vypnutom motore stroja.
4.3 Hlučnosť	Na stroji nie sú dovolené žiadne zmeny, ani jeho prestavba.	Nestúpajte na stroj.
4.4 Obsah balenia	Denne pred začiatkom práce preskúšajte bezproblémový chod stroja a funkčnosť ochranných krytov. Zistené nedostatky na stroji alebo poškodený ochranný kryt ihneď odstráňte. Stroj uveďte do chodu iba v dokonalom technickom stave.	Práce na elektrickom zariadení stroja smie vykonať iba kvalifikovaný elektrotechnik. Poškodený elektrický kábel ihneď vymeňte.
5. Preprava a uvedenie do chodu	Dlhé vlasy chráňte čapicou alebo sieťkou na vlasy. Noste priliehavé oblečenie; náramky, prstene a reťazky si zložte. Noste len pracovnú obuv, v žiadnom prípade nenoste voľnočasovú obuv alebo sandále. Dodržiujte pravidlá osobnej ochrany.	 Všetky úpravy a údržbu stroja robte iba pri odpojení zdroja el. energie.
5.1 Preprava a vyloženie	Vždy používajte ochranné okuliare. Vždy používajte ochranu sluchu. Nástroje sú ostré a môžu spôsobiť ťažké zranenie, preto s nimi vždy pracujte opatrne.	3.3 Riziká Aj v prípade použitia stroja podľa manuálu môžu pretrvať niektoré riziká.
5.2 Montáž stroja	Postavte stroj tak, aby ste mali dostatok miesta k obsluhu a uchopeniu obrobku. Stroj musí stáť na stabilnej ploche a musí byť náležite osvetlený.	Nebezpečenstvo odlietavania častí materiálu počas obrábania.
5.3 Pripojenie k el. sieti	Popraskané obrobky sa nesmú sústružiť.	Obrábajte iba obrobok bez chýb, akými sú suky, praskliny a trhliny.
5.4 Odsávací prípojka	Kryt remeňa musí byť stále zavretý!	Pozor na hlučnosť a prach.
5.5 Uvedenie do chodu	Nikdy nesústružte obrobok bez opretia o podporu.	Používajte ochranu očí, sluchu a ochranu proti prachu.
6. Práca so strojom		Pozor na poškodený elektrický kábel.
6.1 Správna pracovná pozícia		
6.2 Výber nástroja		
6.3 Výber rýchlosti		
6.4 Sústruženie medzi tŕmi		
6.5 Sústruženie oblých tvarov		
6.6 Brúsenie a dokončovacie práce		
7. Nastavenie		
7.1 Zmena otáčok		
7.2 Inštalácia upínania obrobku		
7.3 Nastavenie opierky		
7.4 Nastavenie konika		
7.4 Delenie vretena		
8. Údržba a kontrola		
8.1 Nastavenie upínania lôžka		
8.2 Kontrola uhlíkov motora		
8.3 Výmena remeňa		
9. Pomoc pri poruche		
10. Ochrana životného prostredia		
11. Voliteľné príslušenstvo		
1. Prehlásenie o zhode výrobku		
Prehlasujeme, že tento výrobok je v súlade so smernicou a normou uvedenou na str. 9. tohto manuálu.		
2. JET Záruka a Záručný servis		
Firma IGM nástroje a stroje s.r.o. sa vždy snaží dodať kvalitný a výkonný produkt. Uplatnenie záruky sa riadi platnými Obchodnými podmienkami a Záručnými podmienkami firmy IGM nástroje a stroje s.r.o.		

4. Špecifikácia stroja

4.1 Popis stroja



Obr. 1 (JWL-1015VS)

1. vretenník
2. koleso vretena
3. indexový kolík
4. otvárací kryt prevodovky
5. kryt s magnetmi
6. remenica vretena
7. hnací trň
8. opierka
9. páka pre aretáciu koníka
10. páka pre aretáciu hrotu
11. ručné koleso
12. koník
13. rotačný trň
14. variabilný regulátor otáčok (iba JWL-1015VS)
15. LED svetelný displej (iba JWL-1015VS)
16. ON / OFF vypínač
17. regulátor rýchlosti
18. lôžko
19. líčna doska
20. motor
21. páka pre napnutie remeňa
22. dolný kryt prevodovky
23. vyrážacia tyč

4.2 Technické parametre

Priemer nad lôžkom	254 mm
Priemer nad nohami	186 mm
Max. vzd. medzi hrotmi	385 mm

Vreteno	M33x3,5	DIN 800
Kužeľ vretena		MT 2
Otáčanie vretena		24x15°
Priemer otvoru vretena		9,5 mm

Kužeľ koníka		MT2
Priemer otvoru koníka		9,5 mm
Dĺžka koníka		50 mm

Výška trňa nad stolom		297 mm
Šírka lôžka		127 mm
Rozmer stroja (DxŠxV)		885x300x370 mm

El. prípojka 230V ~ 50 Hz 1/N/PE

Výstupný výkon	0,37 kW (0,5 HP)
Referenčný prúd	2,5 A

Predlžovací kábel (H07RN-F):	3x1,5 mm ²
Istenie	10A
Izolačná trieda	I

JWL-1015:

Počet prevodových stupňov	6
	400, 700, 1000, 1500, 2200, 3300 ot./min.
Hmotnosť	36 kg

JWL-1015:

očet prevodových stupňov	3
Rozsah otáčok vretena: L	200–1050 ot./min.
Rozsah otáčok vretena: M	300–1750 ot./min.
Rozsah otáčok vretena: H	800–3600 ot./min.
Hmotnosť	35 kg

Druhy zaťaženia elektrických motorov

S1 - Trvalé zaťaženie

S2 - Krátkodobý chod

(pauzy s vypnutým motorom pre vychladnutie)

S6 - Prerušované zaťaženie

(záťaž striedaná s voľnoběžnými otáčkami)

4.3 Hlučnosť

Hladina akustického tlaku (EN 11202):

Voľnoběžné otáčky 67,4 dB (A)

Prevádzkové otáčky 76,5 dB (A)

Uvedené hodnoty sú emisní úrovne a nemusia byť vnímané ako bezpečná prevádzková úroveň.

Táto informácia má umožniť užívateľom lepšie odhadnúť nebezpečenstvo a riziká.

4.4 Obsah balenia

Rotačný trň A

Hnací trň B

Vyrážacia tyč C

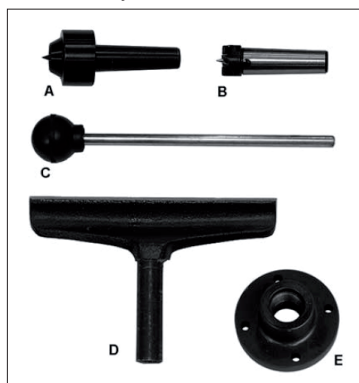
150 mm opierka D

75 mm líčna doska E

Sústruh

Návod k obsluhu

Zoznam náhradných dielov



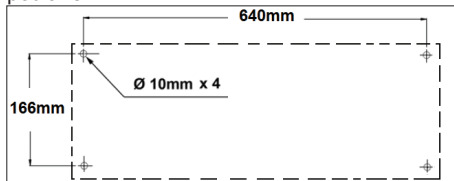
Obr. 2

5. Preprava a uvedenie do chodu

5.1 Preprava a vyloženie

Stroj je určený pre práce vo vnútorných priestoroch. Plocha, na ktorú bude stroj umiestnený musí byť rovná a čistá.

Pokiaľ je potrebné, môže byť stroj ukotvený k podlahe.



Obr. 3

Pre účely prepravy nie je stroj po vybalení kompletne zmontovaný.

5.2 Montáž stroja

V prípade, že počas montáže zistíte akékoľvek poškodenie, neuvádzajte stroj do prevádzky a ihneď kontaktujte Vášho dodávateľa.

Prosíme Vás, aby ste obal zlikvidovali ekologicky.

Odstráňte konzervačný tuk jemným rozpúšťadlom

5.3 Pripojenie k el. sieti

Pripojenie k el. sieti musí byť v súlade s platnými predpismi.

Používajte iba el. kábel s označením H07RN-F. Použite poistku = 10 A.

Opravy a úpravy elektrické prípojky smie robiť

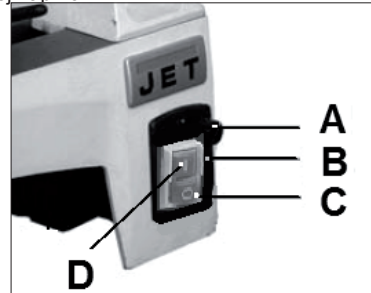
iba elektrikár.

5.4 Odsávanie prachu

Používajte vhodné odsávanie a filtračný systém, aby ste znížili koncentráciu prachu.

5.5 Uvedení do chodu

Pomocou zeleného tlačidla ON (D, Obr. 4) sa stroj zapína.

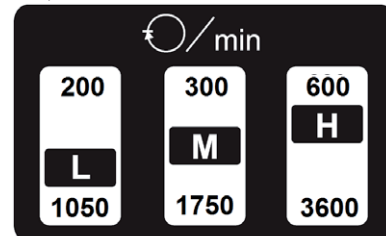


Obr. 4

Sústruh sa vypína červeným tlačidlom OFF (C, Obr. 4). Počkajte, než sa obrobok celkom zastaví.

model: JWL-1015VS

Rýchlosť otáčania vretena ovládate pomocou kolieska (A, Obr. 4). Rozsah rýchlosti je závislý od prevodovky (na akom prevode je nasadený remeň).



Obr. 5

Rozsah otáčok:

„Pomalé“ L (200 ~ 1050 ot./min.)

pre maximálny točivý moment

„Stredné“ M (300 ~ 1750 ot./min.)

pre všeobecné použitie

„Rýchle“ H (600 ~ 3600 ot./min.)

pre maximálnu rýchlosť

Upozornenie:

Pred spustením sústruhu vždy stiahnete otáčky na minimum. Nikdy nezapínajte sústruh s maximálnymi otáčkami.

LED dióda (B, Obr.4) svieti „zelené“

→ normálna prevádzka

LED dióda (B) svieti „červene“

→ preťaženie

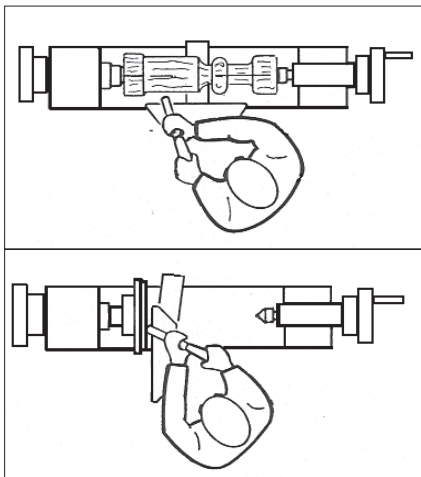
LED dióda (B) bliká „červene“ a „zelené“

→ chyba ... vid' kapitola 9.

6. Práce so strojom

6.1. Správna pracovná pozícia

Vždy majte nástroj podoprený pomocou podpery a držte ho v dlani tak, aby vaše prsty boli schované (Obr. 6).

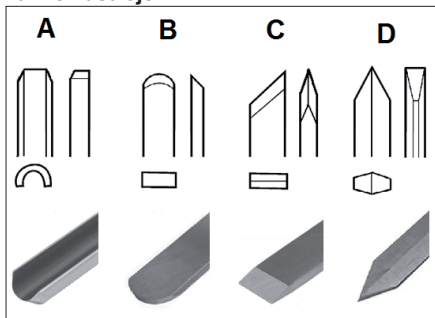


Obr. 6

6.2. Výber nástroja

Kvalitné sústruženie dreva nezávisí na vysokých otáčkach, ale skôr na správnom použití sústružníckych nástrojov. Perfektný a ostrý nástroj na obrábanie dreva je predpokladom profesionálneho výsledku.

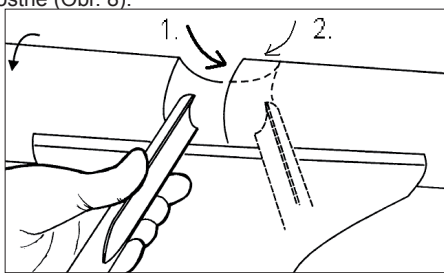
Hlavné nástroje:



Obr. 7

Uberacie dláto (A, Obr 7)

Je určené na rýchle uberanie počas prípravnych prác. Kovany hlboký žliabok, rovné ostrie (Obr. 8).



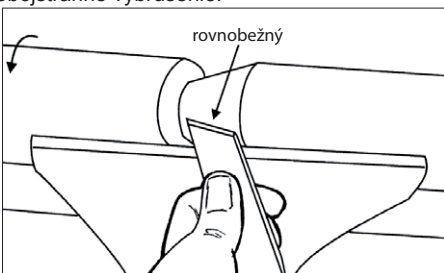
Obr. 8

Dláto „škrabka“ (B, Obr 7)

Štandardný nástroj na sústruženie vonkajších a vnútorných kružníc a zarovnanie rýh. Kované po celej dĺžke. Ostrie v tvare prsta.

Ploché dláto (C, Obr 7)

Štandardné dláto na sústruženie rovných alebo zakrivených tvarov (Obr. 9). Zošíkmené, obojstranné vybrúsenie.



Obr. 9

Upichovák (D, Obr 7)

Použitie k upichovaniu sústruženého obrobka a vytvorenie drážky.

6.3. Výber rýchlosti

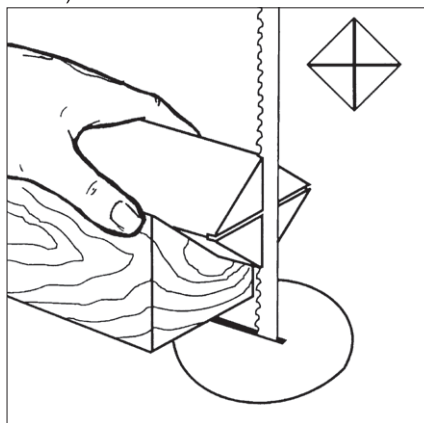
Použite nízke rýchlosti pre obrábanie na hrubo a pre práce na veľkých priemeroch. V prípade vibrovania, vypnite stroj a odstráňte príčinu. Tabuľka rýchlostí je nižšie.

Doporučené rýchlosti

priemer obrobka mm	hrubé uberanie ot./min	všeobecné sústruženie ot./min	dokončovacie práce ot./min
< 50	1500	2200	3300
50-100	700	1500	2200
100-150	500	1000	1500
150-200	400	700	1000
200-250	300	400	700

6.4. Sústruženie medzi tŕňmi

Pomocou pravítka nájdite a označte stredy na oboch koncoch. Vytvorte jamky na oboch stranách. Extrémne tvrdé drevo je možné napliť do kríža (Obr. 10).

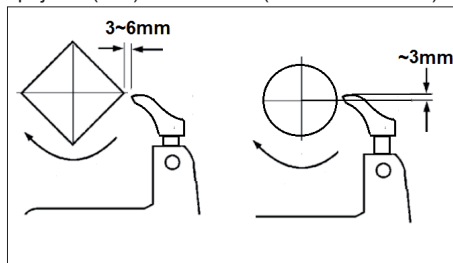


Obr. 10

Upnite obrobok označenými stredmi medzi čelný onášač a pohyblivý upínací hrot. Otáčajte ručným kolesom koníka, dokiaľ pohyblivý upínací hrot nezareže do obrobka. Vráťte ručné koleso koníka o štvrt' otáčky a uzamknite vreteno koníka.

Otočte obrobok rukou, čím preveríte pevné upnutie a voľnú rotáciu medzi tŕňmi

Pre sústruženie medzi hrotmi nastavte podperu nástroja cca o 3 mm vyššie než je pomyselná spojnica (osa) medzi tŕňmi (Obr. 11 a Obr. 12).



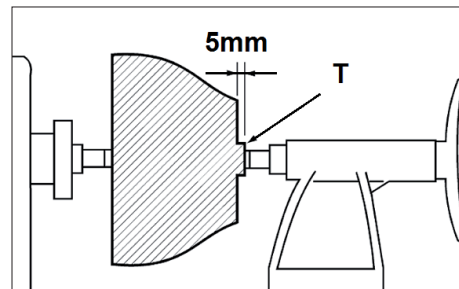
Obr. 11



Obr. 12

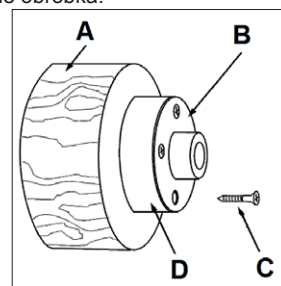
6.5. Sústruženie oblých tvarov

Vonkajšie kontúry sústružte medzi tŕňmi. K sústruženiu krátkého čapu (T, Obr. 13) použite otvor v upínacej čelnej doske. To Vám umožní vycentrovanie obrobka.



Obr. 13

Upevnite obrobok (A, Obr. 14) priamo na lícnu dosku pomocou štyroch skrutiek (C). Buďte opatrný pri výbere skrutiek, príliš dlhé skrutky môžu prekážať pri obrábaní a pri použití príliš krátkych skrutiek nie je zaručené pevné uchytenie obrobka.



Obr. 14

V prípade, že uchytenie skrutkami nie je dostačujúce, môžete obrobok upevniť pomocou lepidla priamo na pomocný blok (D) a ten potom upevniť skrutkami na lícnu dosku.

Lícna dosku s upevneným obrobkom namontujte na závit vretenníka a pevne utiahnite.

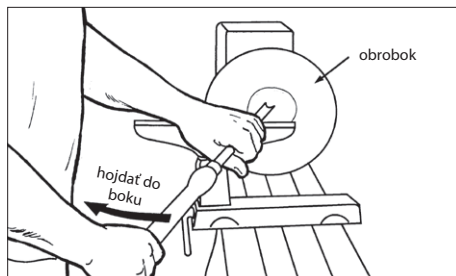
Odsuňte koník, odstráňte hrot z koníka, aby ste zabránili zraneniu.

Otočte obrobok rukou, aby ste sa uistili, že je pevne upnutý a môže sa voľne točiť.

Pozor: pracujte s nástrojom vždy vľavo od stredu sústruženia

Pokúste sa viesť nástroj ľahko jedným pohybom od okraja do spodku obrobka, aby ste zaistili čistú krivku na obrobka.

Ľavou rukou kontrolujte uhol nástroja, zatiaľ čo pravou rukou ťahajte rukoväť nástroja okolo tela (Obr. 15).



Obr. 15

6.6. Brúsenie a dokončovacie práce

Odstráňte podperu nástroja. Brúsenie obrobka začinite s papierom zrnitosti 120 a postupne použite čím ďalej, tým jemnejší papier. Netlačte príliš na brúsný papier.

Použite mechanické brúsne pomôcky, aby ste sa vyvarovali stopám po brúsení. Finálne prebrúsenie robte papierom zrnitosti 220G.

Naneste prvú vrstvu náteru alebo impregnácie. Nechajte zaschnúť a opäť prebrúste papierom zrnitosti 320, či 400.

Pre oddelenie hotového obrobka použite najprv sústruh a odrežte až do priemeru cca. 80 mm. Ďalej použite pílový kotúč s jemným zubom. Aplikujte ďalšiu vrstvu náteru a vyleštite.

7. Nastavenie

Všeobecná poznámka:

Nastavenie stroja pre prácu môžete robiť iba po bezpečnom vypnutí stroja a zabezpečení jeho náhodného zapnutia - vytiahnutím el. káblu zo zásuvky.

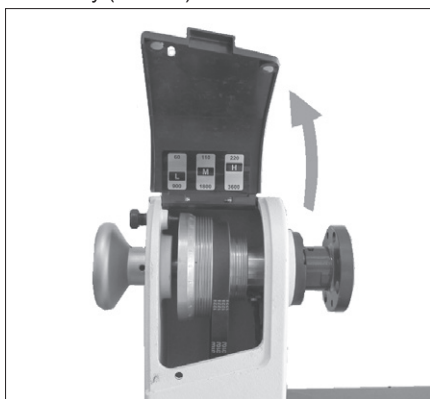
7.1 Zmena otáčok

Odpojte sústruh od zdroja elektrickej energie. Vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.



Obr. 16

Povolte poistnú skrutku a otvorte dolný kryt prevodovky (Obr. 17).



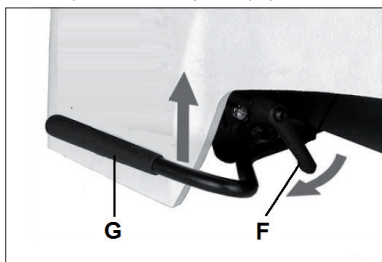
Obr. 17

Povolte poistnú skrutku a otvorte horný kryt prevodovky (Obr. 18).



Obr. 18

Uvoľnite napnutie pásu. Zatiahnite za páku (F, Obr. 19) a zdvihnite páku (G).



Obr. 19

Nyni môžete umiestniť pás podľa požadovaného rozsahu otáčok.

JWL-1015: 6 rýchlostí

⚙️ / min					
400	700	1000	1500	2200	3300

Obr. 20

JWL-1015VS: 3 rýchlosti

⚙️ / min		
200	300	600
L	M	H
1050	1750	3600

Obr. 21

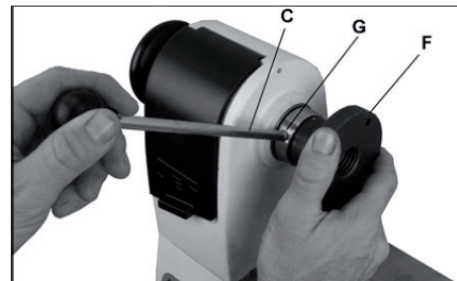
Rozsah otáčok:

„Pomalé“ L (200 ~ 1050 ot./min)
pre maximálny točivý moment
„Stredné“ M (300 ~ 1750 ot./min)
pre všeobecné použitie
„Rýchle“ H (600 ~ 3600 ot./min)
pre maximálnu rýchlosť

Uistite sa, že je remeň správne usadený v oboch kladkách. Zatiačte páku (G) na utiahnutie remeňa. Zavrite a zaistíte kryt remenice.

7.2. Inštalácia upínania obrobka

Upínacia líčna doska (F, Obr. 22) sa používa pre sústruženie misiek. Na vretena je niekoľko otvorov na uchytenie vyrážacej tyče. Naskrutkujte líčnu dosku a utiahnite pomocou vyrážacej tyče. Líčnu dosku potom zaistíte skrutkou.

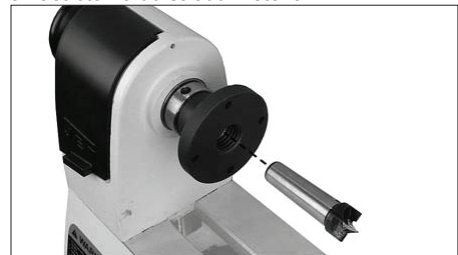


Obr. 22

Upozornenie:

Pred zahájením práce odstráňte z vretena vyrážaciu tyč.

Hnací trň slúži k držaniu obrobkov medzi hrotmi. Uistite sa, že jeho styčné plochy sú čisté a zastrčte ho do stredu vretena.



Obr. 23



Obr. 24

Pre odstránenie použite vyrážaciu tyč a vyklepnite hnací trň z vretena. Pridržujte ho rukou, aby sa zabránilo jeho vypadnutiu (Obr. 24).

Rotačný trň slúži k upnutiu obrobka medzi hrotmi. Uistite sa, že sú styčné plochy čisté. Zatiačte rotačný trň do pinoly koníka.

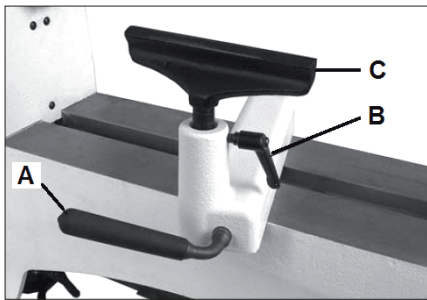


Obr. 25

Ak chcete odstrániť rotačný trň, otočte ručným kolesom proti smeru hodinových ručičiek, pinola sa zasunie a vytlačí rotačný trň von (Obr. 25).

7.3 Nastavenie opierky

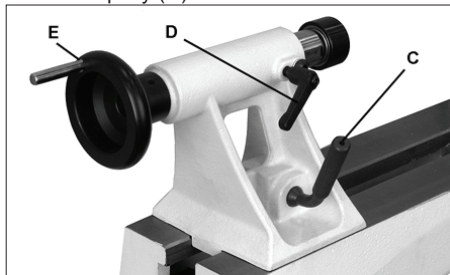
Umiestnite opierku nástroja tak blízko k obrobku, ako je možné. Uťahnite páku (A, Obr. 26) k uzamknutiu. Nastavte hornú hranu opierky (C) cca 3 mm nad spojnicou trňov. Uťahnite páku (B).



Obr. 26

7.4 Nastavenie koníka

Otáčaním ručného kolesa (E, Obr. 27) v smere hodinových ručičiek sa pohybuje vretenom koníka dopredu. Pinolu koníka uzamknite utiahnutím páky (D).



Obr. 27

Upínacia páka (C) pevne zovrie koník na lôžko stroja.

Rotačný trň (R) je možné z koníka vybrať otáčaním ručného kolesa proti smeru hodinových ručičiek.

Po zastrčení pinoly bude rotačný trň vytlačený. Namiesto hrotu sa dá použiť vrták.

Upozornenie: Neareťujte koník na pozíciu presahujúcu lôžko. Má v tejto pozícii menšiu upínací plochu a zvyšuje riziko úrazu.

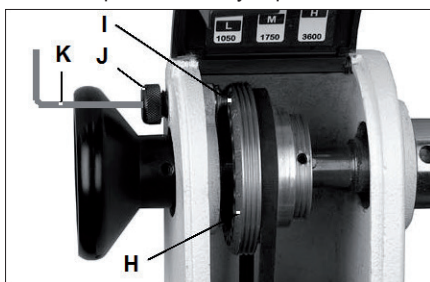
7.5 Delenie (indexovanie) vretena

Odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Zastrčte indexový hrot (J, Obr. 28) do deliaceho otvoru.

Na vretene je 24 otvorov opatrených číslami (H) v odstupoch po 15°.

Poznámka: Imbus kľúčom 3 mm môžete utiahnuť, či povoliť indexný čap.



Obr. 28

Pozor: Pred zapnutím sústruhu uvoľnite indexový čap. Nikdy netlačte na indexový čap, pokiaľ sa vreteno točí.

8. Údržba a kontrola

Pri údržbe a kontrole vždy vyťahujte el. kábel zo zásuvky.

Vypnite hlavný vypínač a stlačte tlačidlo Núdzové vypnutie!

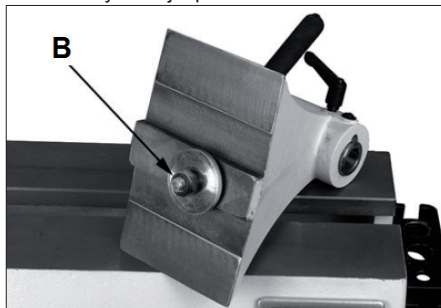
Čistite stroj v pravidelných časových intervaloch.

Kontrolujte pravidelne správnu funkciu odsávacieho zariadenia.

Poškodené ochranné kryty okamžite vymeňte. Pripojenie a opravy elektrického vybavenia môže robiť iba kvalifikovaný elektrikár..

8.1. Nastavenie upínania lôžka

Pokiaľ je nutné nastavenie, uvoľnite opierku a koník, vyjdite nimi mimo lôžko. Položte jej späť na lôžko podľa potreby a dotiahnite matku (B, Obr. 29). Následne vyskúšajte pevné uzamknutie na lôžku.



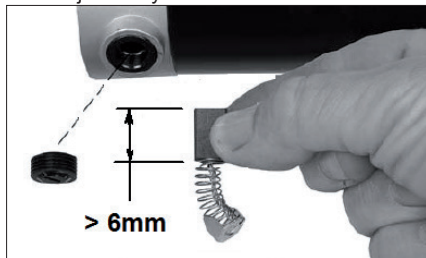
Obr. 29

8.2 Kontrola uhlíkov motora

(iba pre JWL-1015VS)

Odpojte prístroj od zdroja elektrickej energie!

Silne opotrebované, či poškodené uhlíky môžu nakoniec poškodiť motor. Pravidelne kontrolujte oba uhlíky, ktoré sa nachádzajú na oboch stranách motora. Uzáver odskrutkujte a skontrolujte uhlíky.



Obr. 30

Pokiaľ sú uhlíky menšie než 6 mm, alebo poškodené, nechajte ich vymeniť v odbornom servise.

(Obj. kód: 121-JWL1221VS-264, 2 ks uhlíkov motora s viečkom).

Znovu zaskrutkujte uhlíky a krytku.

8.3. Výmena remeňa

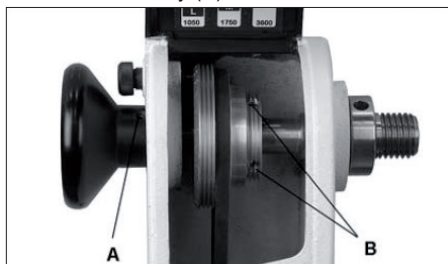
Odpojte prístroj od zdroja elektrickej energie!

Otvorte kryt prevodovky a odstráňte klinový remeň z dolnej kladky.

Povoľte dve skrutky (A, Obr. 31) a odskrutkujte ručné koleso.

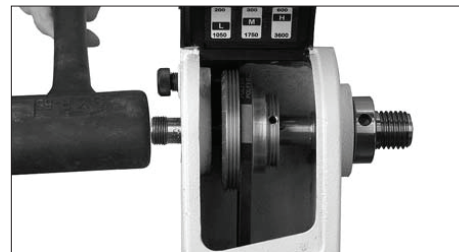
Poznámka: Ľavý závit otáčajte v smere hodinových ručičiek.

Povoľte dve skrutky (B) v remenici vretena.



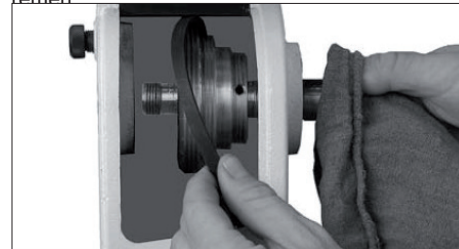
Obr. 31

Použite gumovú paličku, klepnite na vreteno smerom ku koníku. Môžete použiť tiež kus tvrdého dreva alebo niečo mosadzné, aby ste nepoškodili vreteno.



Obr. 32

Vysuňte len tak ďaleko, aby ste mohli zložiť remeň



Obr. 33

Pre vloženie postup obráťte.

Poznámka: Dotiahnite rukou, aby sa zabránilo preťaženiu ložísk.

Navlečte remeň na vreteno, až kým nesadne do žliabku.

9. Pomoc pri poruche

Motor nejde na plný výkon

- * Preťaženie vedenia.
- * Poddimenzované vodiče v napájacom systéme – zvýšte profil predlžovacieho káblu.

Motor sa zastavuje alebo nejde

- * Do stroja nejde el. prúd – skontrolujte el. kábel a poistky.
- * Motor alebo vypínač je poškodený – výmenu môže urobiť elektrikár.
- * Zistené preťaženie motora (JWL-1015VS) – počkajte a reštartujte stroj, nastavte nízke otáčky (200–1050 ot./min.)
- * Nadmerné uberanie – znížte hĺbku rezu.
- * Nesprávne napnutie remeňa – nastavte / vymeňte remeň.
- * Opatrebované / poškodené uhlíky – vymeňte uhlíky

Veľké vibrácie stroja

- * Stroj stojí nakrivo – vyrovnajte ho.
- * Poškodený remeň.
- * Obrobok nie je vycentrovaný.
- * Rýchlosť je príliš vysoká

Dotiahnutý koník sa pohybuje pri použití sily

- * Poistná matica vyžaduje nastavenie – utiahnite poistnú maticu. (viď kapitola 8.1)
- * Plochy lôžka a koníka sú masťné. – Očistite povrch a znovu použite ochranu voči korózii.

JWL-1015VS

LED dióda červene blinká

- * Aktivovaný obmedzovač preťaženia – znížte hĺbku rezu.
- * Prehriatie chladiča – znížte hĺbku rezu.
- * Uzamknuté vreteno – uvoľnite indexový čap.

LED diódy svietia zelene aj červene

- * Kábel k motoru je odpojený – skontrolujte pripojenie konektoru pod lôžkom.
- * Uhlíky motora sú opotrebované – vymeňte uhlíky.
- * Chybný motor – vymeňte motor.

* Zlyhanie obvodovej dosky – poraďte sa s elektrikárom o oprave / výmene obvodovej dosky

10. Ochrana životného prostredia

Stroj obsahuje materiály, ktoré je možné obnoviť alebo recyklovať. Odveďte starý stroj do zberne.

11. Voliteľné príslušenstvo

Predĺženie lôžka 530mm (Obr. 34)

Objednávací kód: 121-719101



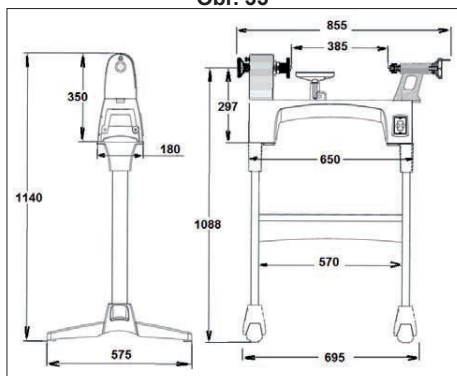
Obr. 34

Stojan (Obr. 35 a Obr. 36)

Objednávací kód: 121-719102



Obr. 35



Obr. 36

Predĺženie stojanu stroja 530mm (Obr. 37)

Objednávací kód: 121-719103



Obr. 37

Viac informácií na www.igm.sk.

CE-megfelelőségi nyilatkozat

Termék: Esztergagép

JWL-1015
Típusszám: 719100M

JWL-1015VS
Típusszám: 719110M

Márka: JET

Gyártó:

JPW (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden, Switzerland

Kijelentjük saját felelősségünkre, hogy az ebben a használati útmutatóban leírt termék a következő szabványokban felel meg:

- * 2006/42/EC Machinery Directive
- * 2014/30/EU electromagnetic compatibility

Összhangban az alábbi rendelkezésekkel:

** EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2006+A1:2009
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

A műszaki dokumentációt összeállította:
Hansjörg Brunner, Product Management



2017-01-16 Alain Schmid, General Manager
JPW (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden, Switzerland

Tisztelt ügyfelünk!

Köszönjük a bizalmat, amelyet mutattak nekünk az új JET gép vásárlásával. Ez a kézikönyv a **JET JWL-1015, 1015VS Esztergagép** tulajdonosának és felhasználójának készült a telepítés, használat és karbantartás közbeni biztonságért. Kérjük, gondosan és részletesen olvassa el ezt a kézikönyvet használat előtt. A JET gépet használja a használati utasítás szerint és így maximális élettartamot biztosít a gépének. Tartsa be a munka közbeni biztonsági előírásokat.

Számtalan munka és személyes örömet kívánunk a JET gép használata közben.

Tartalom

1. Megfelelőségi nyilatkozat

2. JET Garancia és garanciális szerviz

3. Biztonság

3.1 Útmutató

3.2 Általános biztonsági utasítások

3.3 Kockázatok

4. Gép specifikációja

4.1 Gép leírása

4.2 Műszaki adatok

4.3 Zajszint

4.4 Csomagolás tartalma

5. Szállítás és üzembe helyezés

5.1 Szállítás

5.2 Összeszerelés

5.3 Elektromos csatlakozó

5.4 Elszívás

5.5 Üzembe helyezés

6. Munka a géppel

6.1 Helyes munkaállás

6.2 Szerszám választása

6.3 Sebesség választása

6.4 Esztergálás hegyek között

6.5 Ívelt anyagok esztergálása

6.6 Csiszolás és befejező munkálatok

7. Beállítás

7.1 Fordulatok változtatása

7.2 Munkadarab befogatásának telepítése

7.3 Támaszték beállítása

7.4 Szegnyereg beállítása

7.5 Orsó osztása

8. Karbantartás és ellenőrzés

8.1 Esztergaagy befogatásának beállítása

8.2 Motor szénkeféinek ellenőrzése

8.3 Ékszíj cseréje

9. Problémák megoldása

10. Környezetvédelem

11. Opcionális tartozékok

1. Megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az előírásoknak és szabványoknak, melyek ezen útmutató 16. Oldalán találhatóak.

2. JET Garancia és garanciális szerviz

Az IGM nástroje a stroje s.r.o. / IGM Szerszámok és gépek mindig minőségi és erős gépek szállítására törekszik. Garancia érvényesítése az IGM nástroje a stroje s.r.o. / IGM Szerszámok és gépek érvényes Üzleti feltételeit és Garanciális feltételeit követi.

3. Biztonság

3.1 Útmutató

A gép fa és faanyagok megmunkálására szolgál.

Más anyagok megmunkálása tilos.

Tartsa be a minimális törvény által adott korhatárt.

A gép csak tökéletes műszaki állapotban használható.

A használati utasítás mellett tartsa be országának biztonsági irányelveit és más szabályozásait.

Tartsa be az általánosan elismert szabályokat és munka közbeni biztonságot fa és fémmegmunkáló gépeknél.

Helytelen használatból eredő károkért a gyártó és forgalmazó nem felel. A kockázatot minden felhasználó maga viseli.

3.2 Általános biztonsági utasítások

A gép helytelen kezelésnél veszélyes lehet.

Teljesen olvassa el a használati utasítást és bizonyosodjon meg róla, hogy mindent megértett, mielőtt elkezdi dolgozni a géppel.

Óvja a használati utasítást piszok és nedvesség előtt, a gép eladása után adja át az új tulajdonosnak.

A gépen nem engedélyezett bármiféle változtatás és átépítés.

Naponta a gép használata előtt ellenőrizze a gép biztonságos járását és védőburkolatok működését. A talált hibákat vagy sérült védőburkolatot rögtön cserélje ki. A gépet csak tökéletes állapotban használja.

A hosszú hajat védje sapkával vagy hajhálóval. Viseljen testhezálló ruházatot, karkötőket, gyűrűket, láncokat és nyakkendőket tegye félre. Kizárólag munkacipőt hordjon. Semmilyen esetben se viseljen alkalmi cipőt vagy szandált. Tartsa be a védelmi előírásokat.

Mindig viseljen védőszemüveget és hallásvédőt. A szerszámok élesek és komoly sérüléseket okozhatnak, legyen óvatos.

A gépet úgy helyezze, hogy elegendő helye legyen az üzemeltetéshez és munkadarab tartásához. A gépnek stabil és szilárd alapon kell ülnie megfelelő megvilágítással.

A megrepedezett munkadarabokat tilos megmunkálni.

Az ékszíj borításának mindig zárva kell lennie!

Soha ne esztergáljon munkadarabot támasztás nélkül.

Poros környezetben mindig viseljen védőmaszkot.

Ügyeljen a helyes megvilágításra.

Vigyázzon, hogy a gép alátétet álljon.

Bizonyosodjon meg, hogy a tápkábel nem akadályozza munkáiban. Tartsa a munkafelület tisztán. Ne érjen a géphez üzem közben.

Legyen figyelmes és koncentrált. Végezze munkáját ésszel. Sose dolgozzon kábítószerek vagy alkohol hatása alatt.

Legyen figyelmes a gyerekek mozgására a gép körül üzem közben. Sose hagyja felügyelet nélkül a gépet bekapcsolt állapotban. Ha elhagyja a teret, a gépet mindig kapcsolja ki.

Munka közben vigyázzon ujjaira és más testrészeire. Sose kapcsolja be a gépet védőburkolatok nélkül.

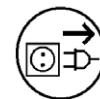
A munkadarabokat rögzíteni szükséges.

A forgácsokat és anyagmaradékokat csak kikapcsolt gépnél távolítsa el.

A munkadarab befogatása csak kikapcsolt motornál történhet.

A gépre ne állítson semmit.

Sérült elektromos csatlakozó javítását csak villanyszerelő hajthatja végre. A sérült tápkábelt rögtön cserélje ki.



Minden javítást és karbantartást elektromos hálózathoz kihúzott állapotban végezze.

3.3 Kockázatok

Az útmutató szerinti használat során és fennállhatnak kockázatok. Elrepülő darabok veszélye.

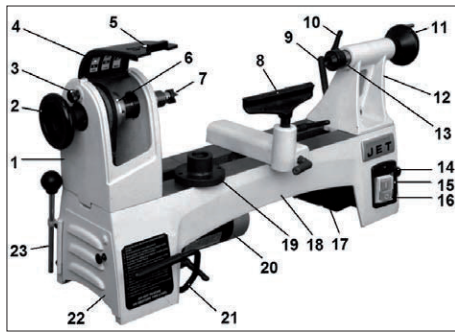
Csak hibátlan fa munkadarabot munkáljon meg.

Vigyázzon a zajszintre és porra. Használjon szem-, hallásvédőt és védelmet por ellen.

Vigyázzon a sérült tápkábelre.

4. Gép specifikációja

4.1 Gép leírása



Kép 1 (JWL-1015VS)

1. Orsóház
2. Orsó tárcsája
3. index csap
4. váltó kinyitható fedele
5. mágnesek a fedél bezárásához
6. Csigaorsó
7. Meghajtóhegy
8. Támaszték
9. Kar a szegnyereg rögzítésére
10. Kar a hegy rögzítésére
11. Kézi tárcsa
12. Szegnyereg
13. Forgó hegy
14. Változtatható fordulatszám-szabályozó (csak JWL-1015VS)
15. LED kijelző (csak JWL-1015VS)
16. ON / OFF kapcsoló
17. Sebesség szabályozó
18. Esztegaágy
19. Homloklap
20. Motor
21. Kar ékszj feszítésére
22. Váltó alsó fedele
23. Kivető rúd

4.2 Műszaki adatok

Átmérő esztergaágy felett	254 mm
Átmérő a támaszték lába felett	186 mm
Távolság a hegyek között	385 mm

Orsó	M33x3,5 DIN 800
Orsó kúpja	MT 2
Orsó forgásának léptéke	24x15°
Orsó nyílásának átmérője	9,5 mm

Szegnyereg kúpja	MT 2
Szegnyereg nyílásának átmérője	9,5 mm
Szegnyereg hossza	50 mm

Hegy magassága munkaasztal felett	297 mm
Esztegaágy szélessége	127 mm
Gép méretei (HxSzxM)	885x300x370 mm

El. csatlakozó 230V ~ 50 Hz 1/N/PE

Kilépő teljesítmény	0,37 kW (0,5 HP)
Áramerősség	2,5 A
Kábel (H07RN-F):	3x1,5 mm ²
Biztosíték	10A
Szigetelő osztály	I

JWL-1015:

Sebességfokozatok száma	6
	400, 700, 1000, 1500, 2200, 3300 ford./perc
Súly	35 kg

JWL-1015:

Sebességfokozatok száma	3
L orsó fordulatszám tartománya	200- 1050 rpm
M orsó fordulatszám tartománya	300- 1750 rpm
H orsó fordulatszám tartománya	800- 3600 rpm
Súly	33 kg

S1 – Folyamatos terhelés

S2 – Rövidtávú terhelés

(szünetek kikapcsolt motorral lehűlésért)

S6 – Megszakított terhelés

(terhelés váltva alapjáratú fordulatokkal)

4.3 Zajszint

Akusztikus zaj (EN 11202 szerint):

Alapjárat 67,4 dB (A)

Üzem közben 76,5 dB (A)

Üvedené hodnoty sů emisní úroveň a nemusia byť vnímané ako bezpečná prevádzková úroveň.

Táto informácia má umožniť užívateľom lepšie odhadnúť nebezpečenstvo a riziká.

A megadott értékek kibocsátási értékek és nem haladják meg a biztonságos munkavégzési értékeket. Az információ a kezelő jobb veszély és kockázatok megbecsülésére szolgál.

4.4 Csomagolás tartalma

Forgó hegy A

Meghajtó hegy B

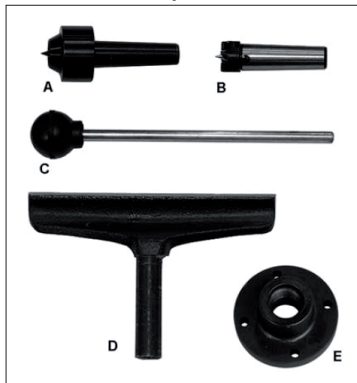
Kivető rúd C

150 mm támaszték D

75 mm homloklap E

Használati útmutató

Cserealkatrészek listája



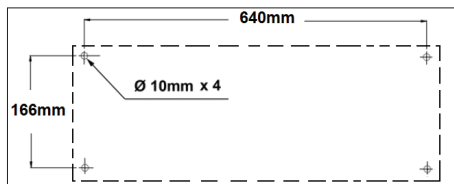
Kép 2

5. Szállítás és üzembe helyezés

5.1 Szállítás

A gép zárt környezetben való munkára szolgál. A felület, ahova állítva lesz, egyenesnek és tisztának kell lennie.

Ha szükséges, a gép rögzítve lehet munkaasztalon.



Kép 3

Szállítási okokból a gép nincs teljesen összeszerelve kicsomagolás után.

5.2 Összeszerelés

Ha a gép kicsomagolása után hibát észlel, ne helyezze üzembe.

Kérjük, a csomagolást környezetbarát módon távolítsa el.

A tartósító zsírt finom oldószernel távolítsa el.

5.3 Elektromos csatlakozó

A hálózati csatlakozónak és kábelnek is meg kell felelnie az előírásoknak. A hálózati feszültségnek a gépen feltüntetettekkel kell megegyeznie.

Csak H07RN-F jelölésű kábelt használjon.

Biztosíték = 16A

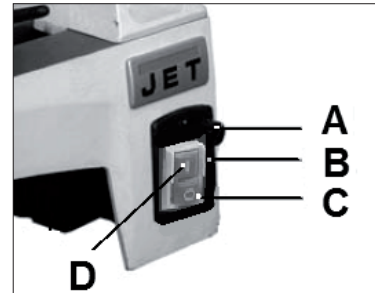
Az elektromos részek javítását csak szakképzett villanyszerelő végezheti.

5.4 Elszívás

Használjon megfelelő elszívást és szűrő berendezést, hogy csökkentse a por koncentrációját.

5.5 Üzembe helyezés

A zöld gomb segítségével ON (D, Kép 4), a gép bekapcsol.

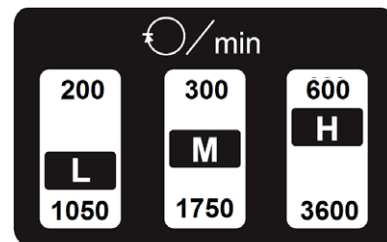


Kép 4

A gép a piros OFF gombbal kapcsol ki (C, Kép 4). Várjon, míg a munkadarab teljesen megáll.

Modell: JWL-1015VS

Az orsó forgásának sebessége beállítható tárcsa segítségével (A, Kép 4). A sebesség tartománya a váltótól függ (milyen fokozatra van az ékszj ültetve)



Kép 5

Fordulatok tartománya:

„Lassú“ L (200 ~ 1050 ford./perc)
maximális forgató nyomatékért.
„Közepes“ M (300 ~ 1750 ford./perc)
általános használatra
„Gyors“ H (600 ~ 3600 ford./perc)
maximális sebességért.

Figyelmeztetés:

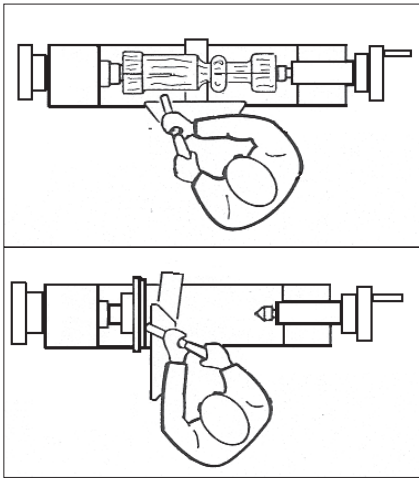
Az esztergagép bekapcsolása előtt mindig húzza le a fordulatókat a minimumra. Soha ne kapcsolja be a gépet maximális fordulatokkal.

LED dióda (B, Kép 4) világít „zöld“ normál üzem
LED dióda (B) világít „piros“ túlterhelés
LED dióda (B) villog „piros“ és „zöld“
hiba ... lásd fejezet 9.

6. Munka a géppel

6.1. Helyes munkaállás

A szerszám mindig legyen megtámasztva a támaszték által és tartsa kezében úgy, hogy az ujjak mindig takarva legyenek (Kép 6).

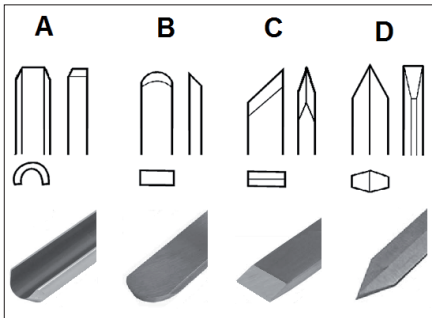


Kép 6

6.2. Szerszám választása

A minőségi esztergálás nem a nagy fordulatoktól, hanem az eszterga szerszámok helyes használatától függ. A tökéletes és éles szerszámra a megmunkálására a professzionális eredmény feltétele.

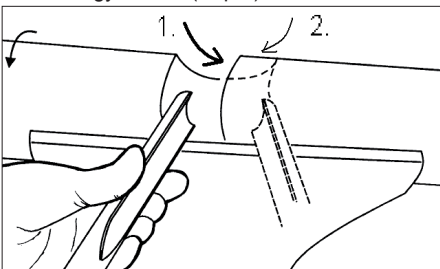
Fő szerszámok:



Kép 7

Vésők anyageltávolításra (A, Kép 7)

Gyors anyageltávolításra szolgálnak előkészületi munkáknál. Kovácsolt mély barázda, egyenes él (Kép 8).



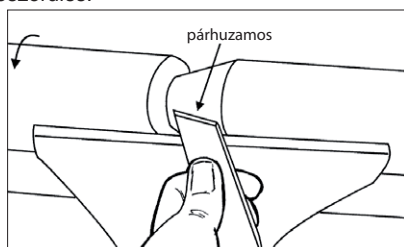
Kép 8

Véső „le húzó“ (B, Kép 7)

Standard szerszám külső és belső körvonalak esztergálására és hornyok kiegyengetésére. Egész hosszán kovácsolt. Ujj alakú él.

Lapos véső (C, Kép 7)

Standard véső egyenes vagy ívelt darabok esztergálására (Kép 9). Ferde, kétoldalú köszörülés.



Kép 9

Hegyes véső (D, Kép 7)

Az esztergált darab megszurására és horony készítésére szolgál.

6.3. Sebesség választása

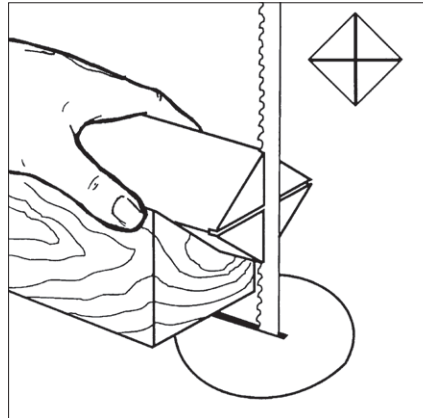
Alkalmazzon kisebb sebességet durva munkálatoknál vagy nagy átérőknél. Vibrálás esetén kapcsolja ki a gépet és távolítsa el okát. Lásd ajánlott sebességek táblája.

Ajánlott sebességek

darab átmérője mm	vastagolás ford./perc	általános esztergálás ford./perc	befejező munkálatok ford./perc
< 50	1500	2200	3300
50-100	700	1500	2200
100-150	500	1000	1500
150-200	400	700	1000
200-250	300	400	700

6.4. Esztergálás hegyek között

Vonalzó segítségével találja meg és jelölje ki a középpontot mindkét végen. Készítsen bevéseket mindkét oldalon. Az extrém kemény fa bevágható kereszt alakban (Kép 10).



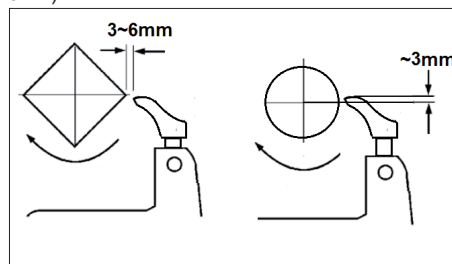
Kép 10

Rögzítse a fogócsúcsot az orsó kónuszába.

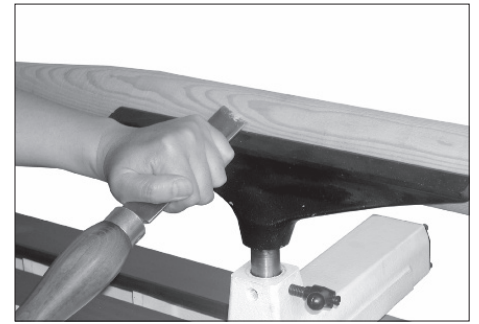
Fogassa fel a bejelölt munkadarabot a fogócsúcs és mozgó befogó hegy közé. Forgassa a szegnyereg kézi tárcsáját, amíg a mozgó befogó hegy nem vág bele a darabba. Tekerje vissza kézi tárcsát egy negyed fordulattal és zárja a szegnyereg orsóját.

Forgassa meg a darabot kézzel amivel ellenőrzi a darab befogatását és szabad forgást a hegyek között.

Hegye közötti esztergáláshoz állítsa a szerszámtámaszt kb. 3 mm-rel magasabban a hegyek közötti képzeletbeli tengelyétől (Kép 11 a 12).



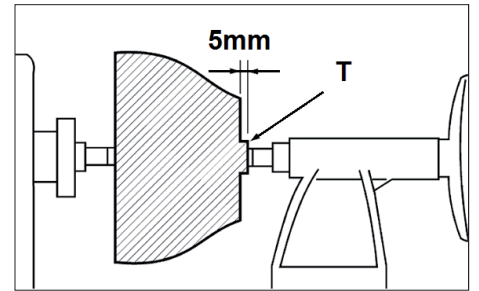
Kép 11



Kép 12

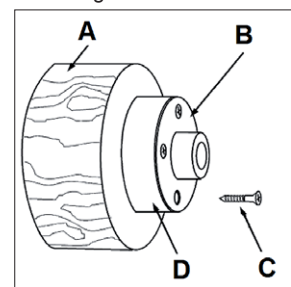
6.5. Ívelt anyagok esztergálása

A külső kontúrokat hegyek között esztergálja. Rövid csap esztergálásához (T, Kép 13) használja a nyílást a homloklapban. Ez lehetővé teszi a darab központozását.



Kép 13

Rögzítse a munkadarabot (A, Kép 14) közvetlenül a homloklapra 4 csavar segítségével (C). Legyen óvatos csavarok választásánál, túl hosszúak útban lehetnek munka közben, túl rövidek nem garantálják a darab szilárd befogatását.



Kép 14

Ha a csavarokkal való befogatás nem kívánt, a darab befogható ragasztóval közvetlenül segédblokkra (D) és majd azt befogatni a homloklapra.

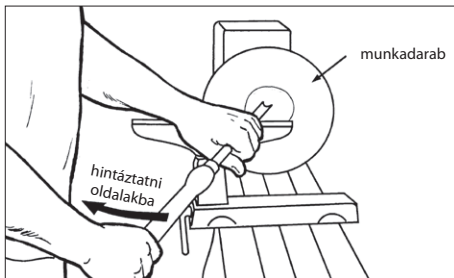
A homloklapot a rögzített munkadarabbal szerelje fel az orsóház menetére és erősen húzza meg. Tolja el a szegnyeret és távolítsa el a hegyet a szegnyeregéről, hogy elkerülje a sérülést. Forgassa a darabot kézzel, ezzel ellenőrizve befogatását és szabad forgását.

Vigyázat:

A szerszámmal mindig balra az esztergálástól dolgozzon.

Próbálja vezetni a szerszámot egy mozdulattal a darab szélétől az aljáig, hogy biztosítsa a tiszta ívet a darabon.

Bal kézzel ellenőrizze a szerszám szögét, amíg jobb kezével a markolatnál fogva vezesse a szerszámot (Kép 15).



Kép 15

6.6. Csiszolás és befejező munkálatok

Távolítsa el a szerszámtámaszt. A munkadarab csiszolását kezdje 120 szemcseméretű csiszolópapírral és fokozatosan finomabb és finomabb csiszolópapírt használjon. Ne helyezzen túl nagy nyomást a csiszolópapírra.

Használjon mechanikus csiszolókat (segédeszközöket), hogy elkerülje a csiszolás nyomait. Befejező csiszolás 220 szemcseméretű csiszolópapírral.

Vigye fel az első réteg festéket vagy impregnálást. Hagyja megszáradni és újra csiszolja át 320 vagy 400 szemcseméretű csiszolópapírral.

A kész munkadarab elválasztásához használja először az esztergagépet és vágja le kb. 80 mm átmérőre.

Tovább használja a körfűrészét finom foggal. Alkalmazzon további festékréteget és fényesítse ki.

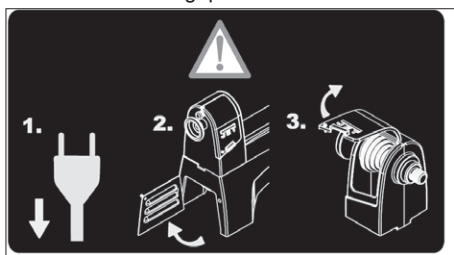
7. Beállítás

Általános utasítások:

Minden beállítást és karbantartást kikapcsolt állapotban és nem kívánatos bekapcsolást elkerülve elektromos hálózathoz kihúzott állapotban végezze.

7.1 Fordulatok változtatása

Először húzza ki a gépet az el. konnektorból.



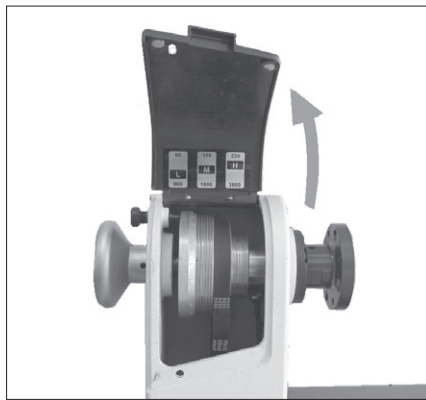
Kép 16

Lazítsa meg a biztosító csavart és nyissa ki a váltó alsó fedelét (Kép 17).



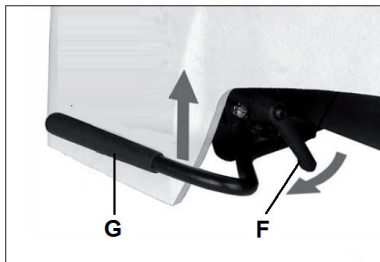
Kép 17

Lazítsa meg a biztosító csavart és nyissa ki a váltó felső fedelét (Kép 18).



Kép 18

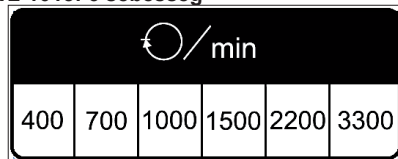
Lazítsa meg a szalag feszítését. Húzza meg a kart (F, Kép 19) és emelje fel (G).



Kép 19

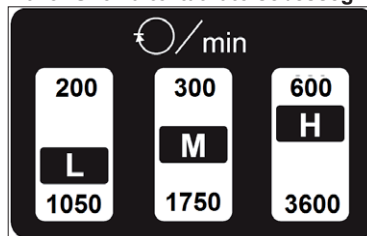
Most elhelyezheti a szalagot a kívánt fordulat tartomány szerint.

JWL-1015: 6 sebesség



Kép 20

JWL-1015VS: 3 változtatható sebesség



Kép 21

Fordulatok tartománya:

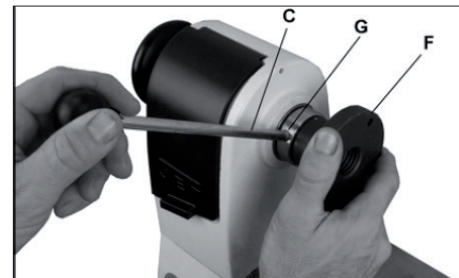
„Lassú” L (200 ~ 1050 ford./perc) maximális forgató nyomatékért.

„Közepes” M (300 ~ 1750 ford./perc) általános használatra

„Gyors” H (600 ~ 3600 ford./perc) maximális sebességért.

Bizonyosodjon meg, hogy a szalag helyesen ül mindkét csigán.

Nyomja meg a kart (G) az ékszíj feszítéséhez. Zárja be és biztosítsa a fedelet.



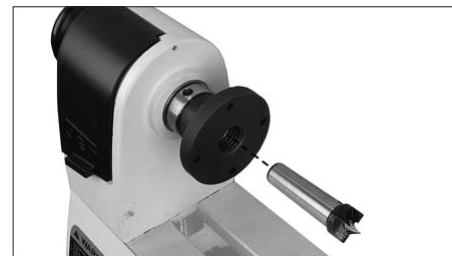
Kép 22

Figyelmeztetés:

Munka megkezdése előtt távolítsa el az orsótól a kivető rudat.

A hajtó hegy a munkadarab tartására szolgál a hegyek között.

Bizonyosodjon meg, hogy az érintkező felületek tiszták és tolja az orsó középbébe.



Kép 23



Kép 24

Eltávolításhoz használja a kivető rudat és kopogtassa ki a hajtó hegyet az orsóból. Tartsa kézzel, hogy ne essen ki (Kép 24).

A forgóhegy a munkadarab hegyke közé való befogatására szolgál.

Bizonyosodjon meg, hogy az érintkező felületek tiszták. Tolja a forgó hegyet a szegnyereg orsójába.



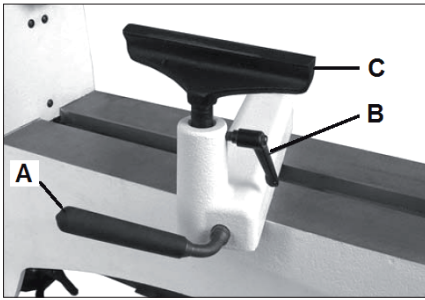
Kép 25

Ha el akarja távolítani a forgó hegyet, forgassa a kéz tárcsát óra járásával ellentétes irányban, az orsó behúzódik és kinyomja a forgó hegyet (Kép 25).

7.3 Támaszték beállítása

Helyezze a szerszámtámaszt olyan közel a munkadarabhoz, amennyire lehet. Húzza meg a kart (A, Kép 26) rögzítéshez.

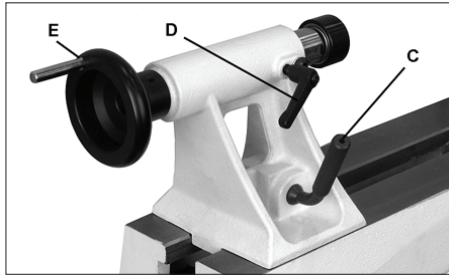
Állítsa a támaszték felső élét (C) kb. 3 mm-re a hegyek tengelye felé. Húzza meg a kart (B).



Kép 26

7.4 Szegnyereg beállítása

Kézi tárcsa forgatásával (E, Kép 27) az óra járásával egy irányban a szegnyereg orsója előre mozog. A szegnyereg orsóját a kar meghúzásával rögzíti (D).



Kép 27

A befogó kar (C) szilárdan rögzíti a szegnyeret a gép ágyán.

A hegy kivethető a szegnyeregből a kézi tárcsa forgatásával az óra járásával ellentétes irányban, az orsó behúzódik és kinyomja a forgó hegyet. Hegy helyet használható fúró fúráshoz.

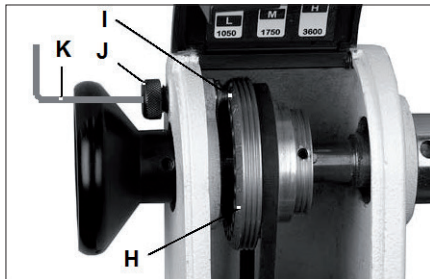
Figyelmeztetés: Ne rögzítse a szegnyeret az esztergaágyon túlról pozícióban. Itt kisebb a befogó felülete és növeli a sérülés veszélyét.

7.5 Orsó osztása

Húzza ki az el. kábelt a konnektorból.

Helyezze az index csapot (J, Kép 28) a nyílásokba. Az orsón 24 nyílás van számmal ellátva (H) 15°-ként.

Megjegyzés: Imbusz kulccsal 3mm meghúzhatja vagy lazíthatja az index csapot.



Kép 28

Vigyázat: Gép bekapcsolása előtt lazítsa meg az index csapot. Soha ne nyomja az index csapot, amíg az orsó forog.

8. Karbantartás és ellenőrzés

Minden javítást és karbantartást elektromos hálózatról kihúzott állapotban végezze. Kapcsolja ki a főkapcsolót és nyomja meg a Vészkapcsolót!

A gépet rendszeresen tisztítsa.

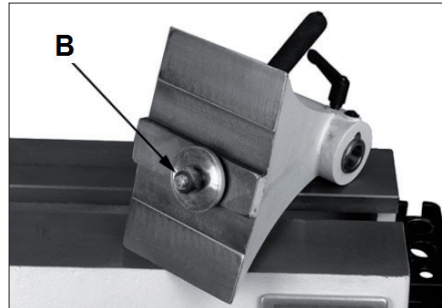
Rendszeresen ellenőrizze az elszívás helyes funkcionalitását.

A sérült védőburkolatokat azonnal cserélje ki. Elektromos részek javítását csak szakképzett villanyszerelő hajthatja végre.

8.1. Esztergaágy befogatásának beállítása

Ha szükséges a beállítás, lazítsa meg a szegnyeret vagy támasztékot és vegye ki az esztergaágyból. Helyezze az ágyra és húzza meg az anyát (B, Kép 29).

Majd próbálja ki a szilárd zárolását az ágyon.



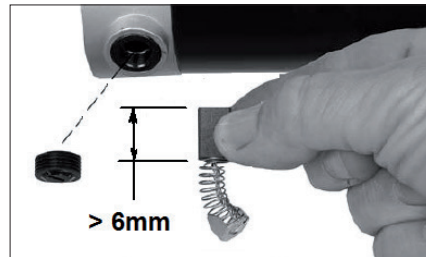
Kép 29

8.2 Motor szénkeféinek ellenőrzése

(csak JWL-1015VS)

Húzza ki az el. kábelt a konnektorból!

Az erősen elhasznált vagy sérült szénkefék károsíthatják a motort. Rendszeresen ellenőrizze mindkét szénkefét, amely a motor két oldalán találhatóak. Csavarozza le a fedelet és ellenőrizze a szénkefeket.



Kép 30

Ha a szénkefék kisebbek 6 mm-nél vagy sérültek, cserélje ki. (rend. kód.121-JWL1221VS-264..... Szénkefék fedéllel, 2db-ra van szükség) Újra csavarozza be a szénkefeket és fedelet.

8.3. Ékszíj cseréje

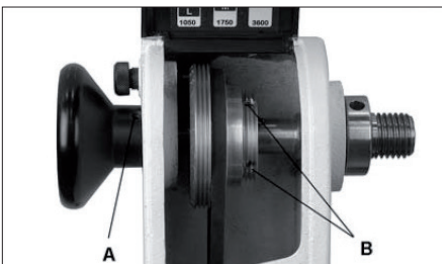
Húzza ki az el. kábelt a konnektorból!

nyissa ki a váltó fedeleit és távolítsa el az ékszíjat az alsó csigáról.

Lazítson meg két beállító csavart (A, Kép 31) és csavarozza le a kéz tárcsát.

Megjegyzés: Balos menet, forgassa az óra járásával megegyező irányban.

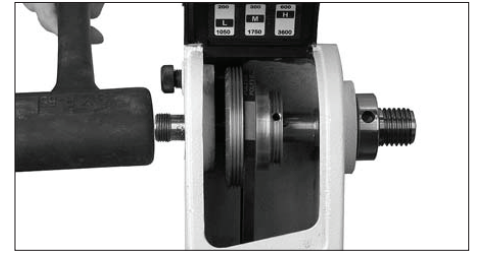
Lazítson meg két beállító csavart (B) az orsó szíjtárcsáján.



Kép 31

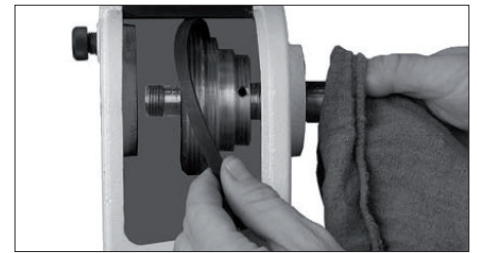
Használjon gumikalapácsot, kopogtassa az

orsót a szegnyereg irányában. (egy darab kemény fa vagy sárgaréz is használható, hogy ne sérüljön az orsó).



Kép 32

Csak addig tolja ki, hogy le tudja venni az ékszíjat



Kép 33

Felhelyezéshez járjon el fordított menetben.

Megjegyzés:

Csak kézzel húzza meg, hogy a csapágycsok ne legyenek túlterhelve.

Az ékszíjat úgy húzza fel az orsóra, hogy az a horonyba üljön.

9. Problémák megoldása

A motor nem fut maximum teljesítményen

- Túlterhelt vezetés.
- Alul dimenzionált vezetékek a hálózatban
- Növelje a kábel profilját.

A motor megáll, vagy nem indul

- nincs áram, ellenőrizze az áramforrást és biztosítékot.
- Motor, kapcsoló vagy kábel meghibásodása – hívjon villanyszerelőt.
- Túlfeszültség védelem bekapcsolva (JWL-1015VS) – várjon és indítsa újra a gépet kisebb fordulatokkal (200-1050 /perc) nagyobb nyomatékért.
- Túl nagy anyagfelvétel – Csökkentse a vágás mélységét.
- Ékszíj helytelen feszítése vagy elhasználtsága. – Állítsa be vagy cserélje ki az ékszíjat.
- Elhasznált vagy sérült szénkefék – Cserélje ki a szénkefeket

Gép nagy vibrációi

- Állítsa a gépet egyenesebb felületre
- Sérült ékszíj
- A munkadarab nincs helyesen központosozva
- A sebesség túl nagy

A meghúzott szegnyereg mozog erőkéjfétsnél

- A biztosító anya beállítást igényel.
- Húzza meg a biztosító anyát (lásd fejezet 8.1)
- Az esztergaágy és szegnyereg felülete zsíros.
- Tisztítsa meg a felületet és használjon védelmet rozsdásodás ellen.

JWL-1015VS

LED dióda pirosan villog

- Túlterhelés korlátozó aktív
- csökkentse a vágás mélységét.
- Túlhevülés a hűtőben
- csökkentse a vágás mélységét.
- Zárólt orsó
- Lazítsa meg az index csapot.

Világít a zöld és piros LED dióda

- a motor kábel nincs csatlakoztatva
- Ellenőrizze a konnektor csatlakoztatását az ágy alatt.
- A motor szénkeféi el vannak használódva
- Cserélje ki a szénkeféket
- Motor elhasználtsága
- Cserélje ki a motort
- Áramkört lap sérülése
- Kérjen tanácsot villanyszerelőtől javításra vagy cserére.

10. Környezetvédelem

A gép tartalmaz újrahasznosítható anyagokat. A nyugalmazott gépet adja gyűjtésbe.

11. Opcionális tartozékok

Kiegészítő esztergaágyhoz 530 mm (Kép 34)

Rendelő kód 121-719101



Kép 34

Gép állványának kiegészítése 530 mm (Kép 37)

Rendelő kód 121-719103



Kép 37

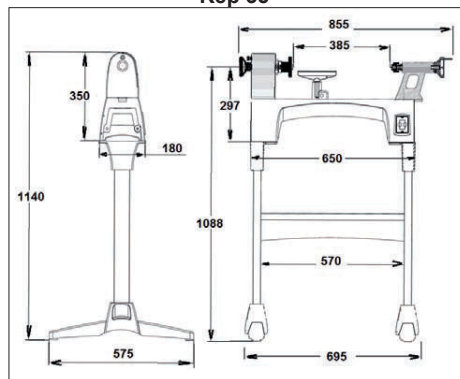
Több információ www.igmttools.hu.

Állvány (Kép 35, Kép 36)

Rendelő kód 121-719102



Kép 35



Kép 36

CE-Oświadczenie o zgodności

Produkt: Tokarka do drewna

JWL-1015
Numer: 719100M

JWL-1015VS
Numer: 719110M

Marka: JET

Producent:
JPW (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden, Switzerland

Z pełną odpowiedzialnością oświadczamy, że produkt, który został opisany w niniejszej instrukcji obsługi spełnia następujące standardy:

- * 2006/42/EC Machinery Directive
- * 2014/30/EU electromagnetic compatibility

Zaprojektowany zgodnie z:
** EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2006+A1:2009
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Dokumentacja techniczna opracowana została przez:
Hansjörg Brunner, Product Management



2017-01-16 Alain Schmid, General Manager
JPW (Tool) AG, Tämperlistrasse 5, CH-8117 Fällanden, Switzerland

PL - Polski

Instrukcja obsługi (tłumaczenie z oryginalnej instrukcji)

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zaufanie, które nam okazałeś kupując od nas nową maszynę. Niniejsza instrukcja została przygotowana dla właścicieli i użytkowników **JET JWL-1015, 1015VS** Tokarki do drewna, w której znajdują się bardzo ważne informacje dotyczące instalacji, obsługi, konserwacji oraz zasady bezpieczeństwa. Przeczytaj uważnie wszystkie informacje zawarte w instrukcji obsługi oraz w załączonych dokumentach. W celu zmaksymalizowania wydajności oraz przedłużenia żywotności z maszyny JET należy korzystać zgodnie z instrukcją obsługi oraz bezwzględnie przestrzegać wszystkie zasady bezpieczeństwa.

Życzymy Państwu samych przyjemnych chwil podczas pracy z maszyną JET.

Zawartość

1. Deklaracja zgodności

2. Gwarancja i Serwis Gwarancyjny JET

3. Bezpieczeństwo

3.1 Zasady

3.2 Ogólne zasady dotyczące bezpieczeństwa

3.3 Ryzyka poboczne

4. Specyfikacja maszyny

4.1 Opis maszyny

4.2 Dane techniczne

4.3 Poziom hałasu

4.4 Zakres dostawy

5. Transport i uruchomienie

5.1 Transport i wypakowanie

5.2 Montaż

5.3 Podłączanie do sieci elektrycznej

5.4 Podłączanie urządzenia odciągowego

5.5 Uruchomienie

6. Praca z maszyną

6.1 Prawidłowa pozycja robocza

6.2 Wybór narzędzi

6.3 Wybór prędkości

6.4 Toczenie między trzpieniami

6.5 Toczenie przedmiotów o okrągłych kształtach

6.6 Szlifowanie i wykańczanie

7. Ustawienia

7.1 Zmiana prędkości obrotowej

7.2 Mocowanie obrabianego przedmiotu

7.3 Ustawienie podpory

7.4 Regulacja konika

7.5 Rozdzielenie wrzeciona

8. Konserwacja i przeglądy

8.1 Ustawianie mocowania łoża

8.2 Sprawdzanie szczotek węglowych silnika

8.3 Wymiana paska

9. Pomoc w przypadku awarii

10. Ochrona środowiska

11. Akcesoria opcjonalne

1. Deklaracja zgodności

Z pełną odpowiedzialnością oświadczamy, że produkt jest zgodny z dyrektywą i wszystkimi normami wymienionymi na 23 stronie niniejszej instrukcji.

2. Gwarancja i Serwis Gwarancyjny JET

Firma IGM narzędzia i maszyny s.r.o. zawsze stara się dostarczać produkty o wysokiej jakości i wydajności. Gwarancja podlega obowiązującym Warunkom Handlowym oraz Zasadom

Gwarancyjnym firmy IGM narzędzia i maszyny s.r.o. Zasady Gwarancyjne dostępne są na stronie www.igm.cz.

3. Bezpieczeństwo

3.1 Zasady

Tokarka przeznaczona jest do pracy z drewnem oraz materiałami drewnopodobnymi. Obrabianie innych materiałów jest kategorycznie zakazane.

Należy przestrzegać określonego przez prawo dozwolonego wieku osób obsługujących maszynę.

Maszyna może być używana tylko w nienagannym stanie technicznym oraz gdy spełnia wszystkie wymagania dotyczące bezpieczeństwa.

Oprócz instrukcji obsługi należy zapoznać się również z instrukcjami bezpieczeństwa i specjalnymi przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Należy przestrzegać ogólnych zasad technicznych oraz regulaminu bezpieczeństwa pracy z maszynami do obróbki drewna.

Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego obchodzenia się z maszyną nie są winą ani producenta, ani dostawcy. Ryzyko ponosi sam użytkownik.

3.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przy nieodpowiedniej manipulacji z maszyną grozi niebezpieczeństwo poranienia.

Przed pierwszym uruchomieniem maszyny należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi i postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Chroń instrukcję obsługi przed zanieczyszczeniem i wilgocią. W przypadku sprzedaży maszyny przekaż instrukcję nowemu właścicielowi.

Zabronione jest dokonywanie jakichkolwiek zmian i modyfikacji w maszynie.

Codziennie, przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić poprawne działanie wszystkich funkcji maszyny oraz osłon ochronnych.

Zidentyfikowane usterki należy natychmiast usunąć. W razie usterki osłon proszę natychmiast wymienić uszkodzoną osłonę ochronną.

Obsługuj maszynę, która jest tylko i wyłącznie w doskonałym stanie technicznym. Długie włosy powinny być chronione czapką lub siatką na włosy.

Podczas pracy przy maszynie nie wolno nosić luźnego ubrania, biżuterii lub krawatów. Należy pracować tylko i wyłącznie w obuwii

roboczym, nigdy nie zakładaj do pracy sandałów.

Zawsze korzystaj z atestowanego sprzętu ochronnego:

- okulary ochronne
- ochrona słuchu
- ochrona przeciwpyłowa

Przestrzegaj przepisów o ochronie bezpieczeństwa.

Narzędzia są ostre i mogą prowadzić do poważnych obrażeń, zawsze obchodź się z nimi ostrożnie.

Maszyna musi być ustawiona tak, aby została zagwarantowana wystarczająco duża powierzchnia do manipulowania z maszyną oraz dostateczna ilość miejsca do pracy z obrabianym przedmiotem. Zadbaj o odpowiednie oświetlenie miejsca pracy.

Nie wolno obrabiać popękanych elementów. Osłona paska musi być zawsze zamknięta! Nigdy nie tocz elementów bez ich wcześniejszego oparcia o podpórkę. Podczas pracy w zapyłonym otoczeniu zawsze noś maskę przeciwpyłową.

Maszyna musi być umieszczona na stabilnej i płaskiej powierzchni.

Upewnij się, że przewód zasilający nie przeszkadza Ci w pracy.

Utrzymuj podłogę wokół maszyny w czystości, bez pozostałości resztek materiału, oleju lub smaru.

Podczas pracy bądź zawsze uważny i skoncentrowany.

Wykonuj swoją pracę bardzo rozważnie. Nigdy nie pracuj pod wpływem środków odurzających, takich jak alkohol czy narkotyki. Zakaz zbijania się nieupoważnionych osób, a w szczególności dzieci do włączonej maszyny. Nigdy nie pozostawiaj pracującej maszyny bez nadzoru.

Jeśli opuszczasz miejsce pracy pamiętaj, żeby zawsze wyłączyć urządzenie. Podczas pracy uważaj na palce i inne części ciała.

Nigdy nie uruchamiaj maszyny bez osłon ochronnych.

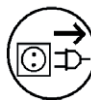
Obrabiane przedmioty powinny być zawsze odpowiednio zamocowane.

Oczyszczanie z wiórów i kawałków materiału można przeprowadzać tylko wtedy, gdy maszyna jest wyłączona.

Obrabiany przedmiot można mocować tylko i wyłącznie przy wyłączonym silniku. Nie wchodzi na maszynę.

W razie wystąpienia jakiegokolwiek usterki w połączeniu elektrycznym może ją usunąć wyłącznie wykwalifikowany elektryk.

W przypadku uszkodzenia kabla należy go natychmiast wymienić.



Jakiegokolwiek regulacje przy maszynie należy wykonywać tylko po odłączeniu jej od źródła zasilania.

3.3 Ryzyka poboczne

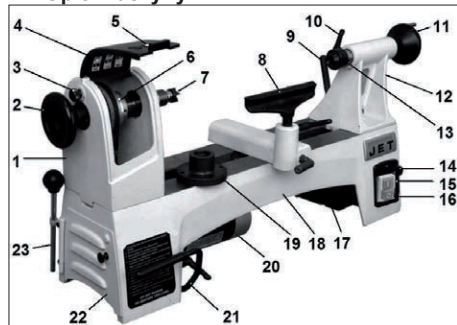
Mimo przestrzegania wszystkich wskazówek oraz mimo odpowiedniego korzystania z maszyny, należy zwrócić uwagę na możliwość wystąpienia następujących ryzyk:

Obracający się przedmiot może spowodować poważne obrażenia. Obrabiane przedmioty, które są niejednorodne lub kruche, mogą ze względu na siłę odśrodkową oraz nacisk dłuta rozpaść się podczas obróbki.

Pracuj tylko z drewnem, które nie posiada żadnych defektów i pęknięć. Uważaj na hałas i kurz. Noś odpowiednią ochronę oczu, słuchu i ochronę przed kurzem. Uważaj na uszkodzony kabel elektryczny.

4. Dane techniczne maszyny

4.1 Opis maszyny



Rys. 1 (JWL-1015VS)

1. Wrzeciennik
2. Koło wrzeciona
3. Czop indeksujący
4. Pokrywa otwierania skrzyni biegów
5. Magnesy do zamykania pokrywy
6. Koła pasowe wrzeciona
7. Trzpień napędowy
8. Podpórka
9. Dźwignia blokady konika
10. Dźwignia blokady ostrza
11. Pokrętło
12. Konik
13. Trzpień obrotowy
14. Regulator zmiennej prędkości (tylko JWL-1015VS)
15. Wyświetlacz LED (tylko JWL-1015VS)
16. Przełącznik ON / OFF
17. Regulator prędkości
18. Łoże
19. Płyta czołowa
20. Silnik
21. Dźwignia napięcia paska
22. Dolna pokrywa skrzyni biegów
23. Pręt wypychający

4.2 Dane techniczne

Średnica toczenia nad łożem	254 mm
Średnica nad nogą podpórki	186 mm
Odległość między kłami	385 mm

Wrzeciono	M33x3,5 DIN 800
Stożek wrzeciona	MT 2
Skok obrotu wrzeciona	24x15 °
Średnica otworu wrzeciona	9,5 mm
Stożek konika	MT 2
Średnica otworu konika	9,5 mm
Długość konika	50 mm
Wysokość trzpienia nad stołem roboczym	297 mm
Szerokość łoża	127 mm
Wymiary maszyny (dł.x szer. x wys.)	885 x 300 x 370 mm

Połączenie elektryczne

	230 V ~ 50 Hz 1 / N / PE
Moc wyjściowa	0,37 kW (0,5 HP)
Prąd odniesienia	2,5 A
Przedłużacz (H07RN-F):	3x1,5 mm ²
Bezpiecznik	10A
Klasa izolacji	I

JWL-1015:

Liczba stopni przekładniowych	6 400, 700, 1000, 1500, 2200, 3300 obr./min.
Waga	35 kg

JWL-1015:

Liczba stopni przekładniowych	3
Zakres prędkości wrzeciona L	200-1050 obr./min
Zakres prędkości wrzeciona M	300-1750 obr./min
Zakres prędkości wrzeciona H	800-3600 obr./min
Waga	33 kg

Typy obciążeń silników elektrycznych

- S1 - Trwałe obciążenie
- S2 - Krótkoczasowy bieg (przerwy z wyłączonym silnikiem w celu chłodzenia)
- S6 - Przerwane obciążenie (naprzemiennie obciążenie z jałową prędkością obrotową)

4.3 Poziom hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego (zgodnie z EN 11202):
 Bieg jałowy 67,4 dB (A)
 Obroty podczas pracy 76,5 dB (A)
 Podane wartości są poziomami emisji ale niekoniecznie muszą być uważane za bezpieczne poziomy operacyjne. Informacje te powinny tylko i wyłącznie pozwolić użytkownikowi na lepsze oszacowanie wystąpienia możliwego zagrożenia oraz ryzyka.

4.4 Zakres dostawy

trzpień obrotowy A
 trzpień napędowy B
 pręt wypychający C
 150 mm podpórka D
 75 mm płyta czołowa E
 instrukcja obsługi
 lista części zamiennych



Rys. 2

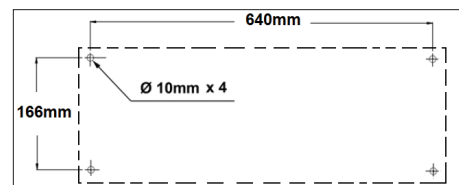
5. Transport i uruchomienie

5.1 Transport i opakowanie

Maszyna przeznaczona jest do pracy w zamkniętych pomieszczeniach i musi zostać umieszczona na twardej oraz płaskiej powierzchni.

W razie potrzeby można ją przymocować do stołu roboczego.

Ze względów transportowych maszyna nie została całkowicie zmontowana.



Rys. 3

5.2 Montaż

Sprawdź jeśli podczas transportu nie doszło do uszkodzenia maszyny. Niektóre uszkodzenia mogą spowodować niefunkcjonalność maszyny lub stanowić poważne zagrożenie dla zdrowia.

Wszelkie uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy i w żadnym przypadku nie wolno uruchamiać maszyny!

Opakowanie usuń w sposób przyjazny dla środowiska. Wszystkie powierzchnie, które są zabezpieczone przed korozją wyczyść łagodnym rozpuszczalnikiem.

5.3 Podłączenie do sieci elektrycznej

Połączenie sieciowe oraz wszelkie używane przedłużacze muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami.

Napięcie sieciowe musi odpowiadać danym znajdującym się na etykiecie urządzenia. Podłączenie do sieci musi posiadać zabezpieczenie przed przepięciem 10 A. Używaj kabli zasilających oznaczonych symbolem H07RN-F

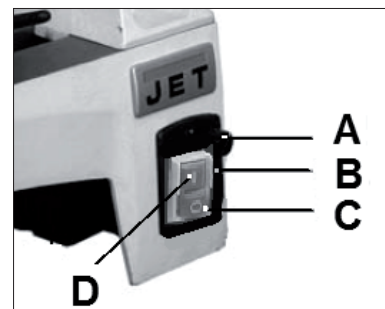
Połączenia elektryczne i wszelkiego rodzaju naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.

5.4 Podłączenie urządzenia odciągowego

Aby zmniejszyć stężenie pyłu w miejscu pracy należy zastosować odpowiedni system odciągania i filtrowania.

5.5 Uruchomienie

Za pomocą zielonego przycisku ON możesz uruchomić maszynę (D, Rys.4)



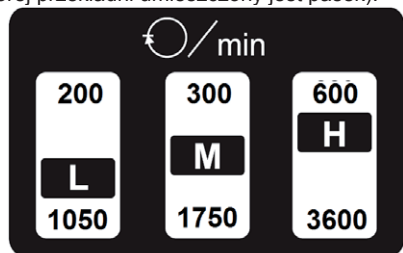
Rys. 4

Czerwony wyłącznik OFF zatrzymuje tokarkę. (C, Rys.4).

Należy chwilę poczekać, aż obrabiany przedmiot całkowicie się zatrzyma.

model: JWL-1015VS

Prędkość wrzeciona można regulować za pomocą pokrętki (A, Rys. 4)
Zakres prędkości zależy od skrzyni biegów (na której przekładni umieszczony jest pasek).



Rys. 5

Zakres prędkości:

„Wolne” L (200 ~ 1050 obr / min) dla maksymalnego momentu obrotowego.

„Średnie” M (300 ~ 1750 obr / min) do użytku ogólnego

„Szybkie” H (600 ~ 3600 obr / min) dla maksymalnej prędkości.

Uwaga: Przed uruchomieniem tokarki zawsze ustaw najniższą prędkość. Nigdy nie włączaj tokarki z maksymalną prędkością.

Dioda LED (B, Rys. 4) świeci na „zielono” normalna praca

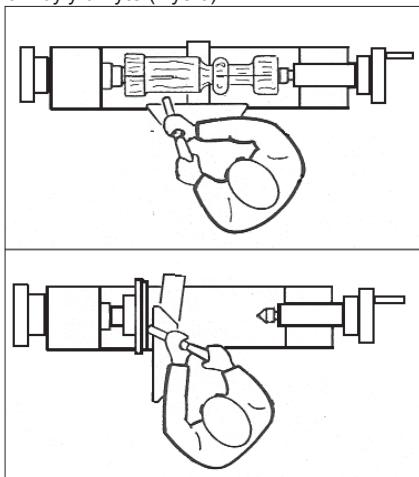
Dioda LED (B) świeci na „czerwono” przeciążenie

Dioda LED (B) miga „czerwona” i „zielona” błąd ... patrz rozdział 9.

6. Praca z maszyną

6.1 Prawidłowa pozycja robocza

Narzędzie zawsze powinno być podparte na podpórce i należy je trzymać tak, aby palce od dłoni były ukryte (Rys.6).

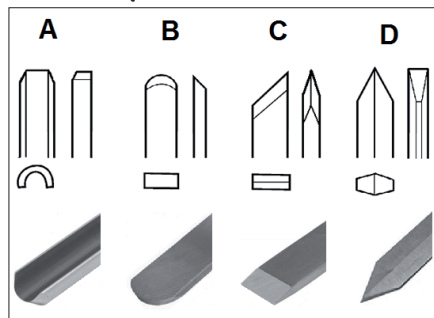


Rys. 6

6.2. Wybór narzędzi

Prawidłowe toczenie drewna nie wynika z zastosowania wysokich prędkości, lecz z właściwego użycia narzędzi tokarskich. Wysokiej jakości i ostre narzędzie do obróbki drewna jest warunkiem, które pozwala na osiągnięcie profesjonalnego toczenia.

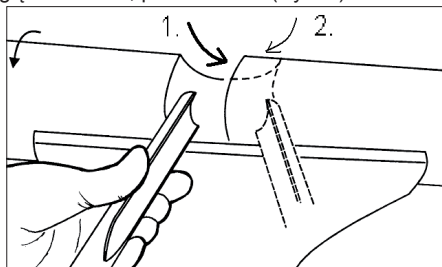
Główne narzędzia:



Rys. 7

Dłuto do obróbki zgrubnej (A, Rys. 7)

Przeznaczone są do szybkiego usuwania materiału podczas prac wstępnych. Kuty głęboki rowek, proste ostrze (Rys. 8)



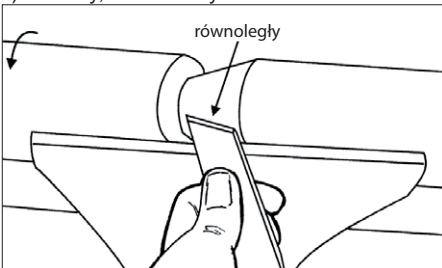
Rys. 8

Dłuto „skrobak” (B, Rys.7)

Standardowe narzędzia przeznaczone do toczenia zewnętrznych i wewnętrznych okręgów oraz wyrównywania rowków. Kute na całej długości. Ostrze w kształcie palca.

Dłuto płaskie (C, Rys. 7)

Standardowe dłuto przeznaczone do toczenia prostych lub zakrzywionych elementów (Rys. 9). Skośny, dwustronny szlif.



Rys. 9

Przecinak (D, Rys. 7)

Służy do przecinania toczonego przedmiotu oraz do tworzenia rowka.

6.3. Wybór prędkości:

Do obróbki zgrubnej oraz w przypadku pracy z elementami o większych średnicach należy stosować niższe prędkości. W przypadku wystąpienia drgań maszynę należy zatrzymać i usunąć przyczynę. Patrz zalecenia dotyczące prędkości.

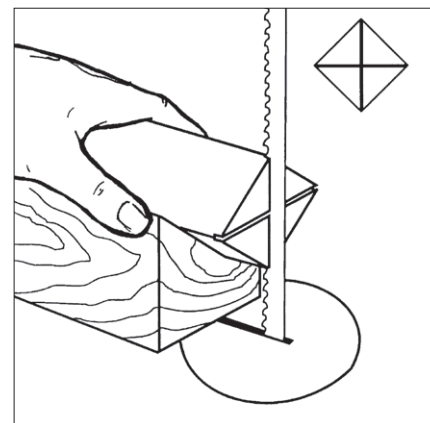
Zalecana prędkość

Średnica obrabianego przedmiotu mm	Obróbka zgrubna obr./min	Ogólna obróbka obr./min	Wykończenie ot./min
< 50	1500	2200	3300
50-100	700	1500	2200
100-150	500	1000	1500
150-200	400	700	1000
200-250	300	400	700

6.4. Toczenie między trzpieniami

Za pomocą przykłádnicy zlokalizuj i zaznacz na obu końcach środek.

Na każdym końcu wykonaj wgłębienie. Bardzo twarde drewno może wymagać krzyżowego nacięcia (Rys.10).

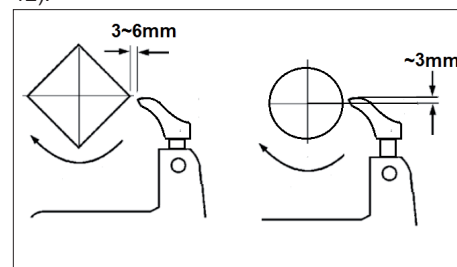


Rys. 10

W stożku wrzeciona zablokuj przedni zabierak. Zamocuj obrabiany przedmiot zaznaczonymi środkami między przednim zabierakiem a ruchomym ostrzem mocującym.

Obracaj pokrętkę konika, do momentu, aż ruchome ostrze mocujące znajdzie się w obrabianym przedmiocie. Przekręć pokrętkę o ćwierć obrotu i zablokuj wrzeciono konika. Obróć przedmiot ręką i sprawdź, czy bezpiecznie trzyma się między trzpieniami i jeśli możesz nim swobodnie obracać.

W celu toczenia między ostrzami należy ustawić podpórkę na narzędzia około 3 mm wyżej niż złącze między trzpieniami (Rys.11 i 12).



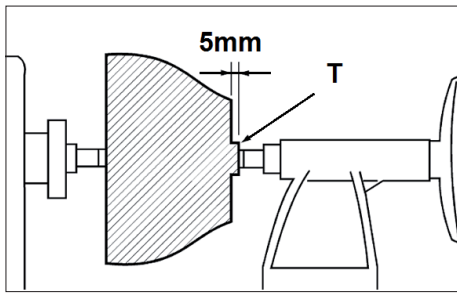
Rys. 11



Rys. 12

6.5. Toczenie przedmiotów o okrągłych kształtach

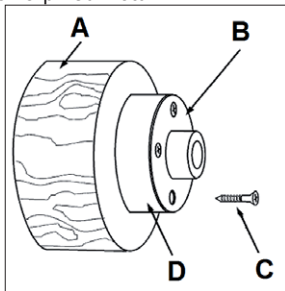
Zewnętrzne kontury obrabianego przedmiotu tocz między trzpieniami. Użyj otworu znajdującego się w płycie czołowej, aby toczyć krótki czop (T, Rys. 13). Umożliwi to wycentrowanie obrabianego przedmiotu.



Rys. 13

Za pomocą czterech wkrętów (C) przymocuj obrabiany przedmiot (A, Rys. 14) bezpośrednio do płyty czołowej.

Wybierając wkręty, należy zachować ostrożność, ponieważ zbyt długie mogą przeszkadzać podczas obróbki, natomiast zbyt krótkie, nie mogą zagwarantować pewnego zamocowania przedmiotu.



Rys. 14

Jeśli montaż za pomocą wkrętów jest niepożądany, to w tym przypadku obrabiany przedmiot można przykleić za pomocą kleju bezpośrednio do bloku pomocniczego (D), a następnie przymocować go do płyty czołowej. Zamontuj płytę czołową z przymocowanym przedmiotem do gwintu wrzeciennika i mocno dokręć.

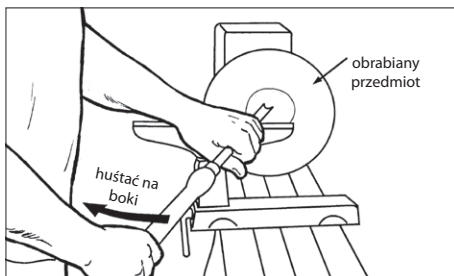
Odsuń konik, a następnie, aby zapobiec obrażeniom zdejmij z konika ostrze.

Obróć przedmiot ręcznie i upewnij się, że jest mocno zamocowany oraz, że może się swobodnie obracać.

Uwaga: Zawsze pracuj z narzędziem po lewej stronie od środka toczenia.

Spróbuj lekko poprowadzić narzędzie jednym ruchem od krawędzi do spodu obrabianego przedmiotu, dzięki czemu na obrabianym przedmiocie zapewniona zostanie czysta krzywa.

Za pomocą lewej ręki sprawdź kąt narzędzia, natomiast prawą ręką ciągnij za uchwyt narzędzia wokół korpusu (Rys. 15).



Rys. 15

6.6. Szlifowanie i wykańczanie

Usuń podpórkę na narzędzia i zacznij szlifować od zastosowania papieru ściernego o ziarnistości 120, a następnie kontynuuj szlifowanie ze stopniowym przejściem do papieru o mniejszej ziarnistości przy użyciu tylko niewielkiego nacisku.

Zastosuj mechaniczną szlifierkę, dzięki czemu unikniesz śladów po szlifowaniu. Szlifowanie wykańczające wykonaj za pomocą papieru z ziarnem 220.

Nałóż pierwszą warstwę powłoki lub impregnatu.

Pozostaw do wyschnięcia i ponownie oszlifuj za pomocą papieru ściernego o ziarnistości 320 lub 400.

Włącz tokarkę i odetnij podstawę. Zatrzymaj się przy około 80 mm średnicy, a następnie zastosuj tarczę piłową z drobnym uzębieniem. Nanieś kolejne powłoki powierzchniowe i wypoleruj.

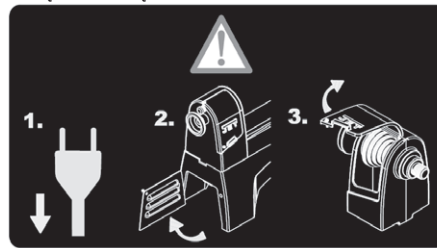
7. Ustawiania

Uwaga ogólna:

Regulacje i modyfikacje można wprowadzać tylko wtedy, gdy maszyna jest zabezpieczona przed przypadkowym uruchomieniem - przez wyciągnięcie wtyczki sieciowej.

7.1 Zmiana prędkości obrotowej

Odłącz tokarkę od źródła zasilania!



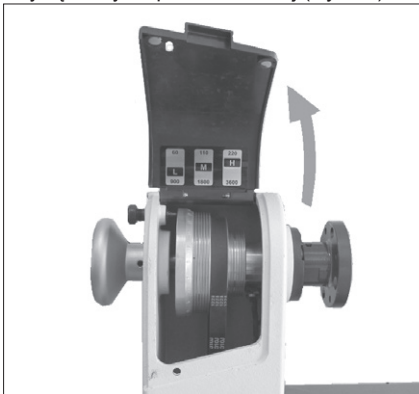
Rys. 16

Poluzuj śrubę zabezpieczającą i otwórz dolną pokrywę skrzynki przekładniowej (Rys. 17).



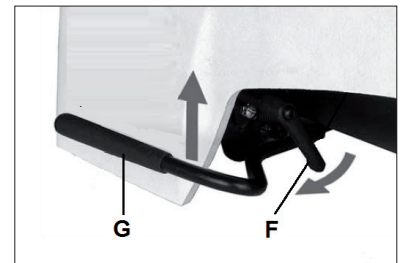
Rys. 17

Poluzuj śrubę zabezpieczającą i otwórz górną pokrywę skrzynki przekładniowej (Rys. 18).



Rys. 18

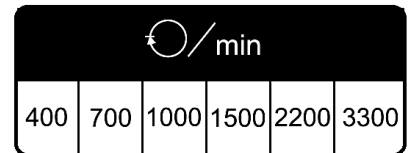
Zwolnij napięcie paska. Pociągnij dźwignię (F, Rys. 19) i podnieś dźwignię (G).



Rys. 19

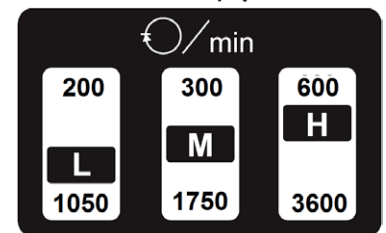
Teraz możesz umieścić pas zgodnie z wymaganym zakresem prędkości.

JWL-1015: 6 prędkości



Rys. 20

JWL-1015VS: 3 zmienne prędkości



Rys. 21

Zakres prędkości:

„Wolne” L (200 ~ 1050 obr / min) dla maksymalnego momentu obrotowego.

„Średnie” M (300 ~ 1750 obr / min) do użytku ogólnego

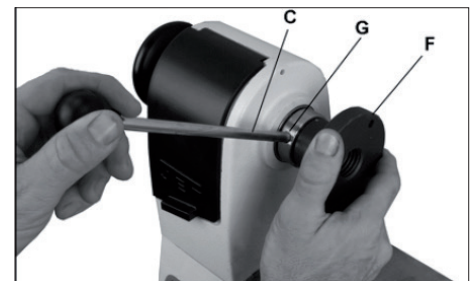
„Szybkie” H (600 ~ 3600 obr / min) dla maksymalnej prędkości.

Upewnij się, że pasek jest prawidłowo osadzony w obu wałkach. Naciśnij dźwignię (G), aby naprężyć pasek. Zamknij i zabezpiecz pokrywę koła pasowego.

7.2. Mocowanie obrabianego przedmiotu

Płyta czołowa (F, Rys. 22) służy do toczenia czasz. Wrzeciono wyposażone jest w kilka otworów przeznaczonych do zamocowania pręta wypychającego.

Przykręć płytę czołową i dokręć mocno za pomocą pręta wypychającego. Płytę zabezpiecz śrubami ustalającymi.

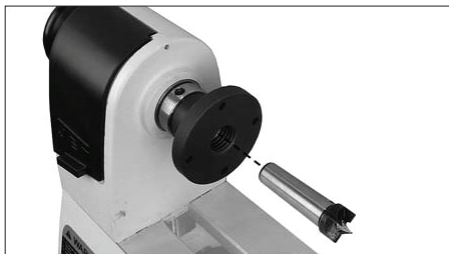


Rys. 22

Uwaga:

Przed przystąpieniem do pracy usuń z wrzeciona pręt wypychający.

Trzpień napędowy służy do przytrzymywania obrabianych przedmiotów między ostrzami. Upewnij się, że powierzchnie stykowe są czyste i włóż je do środka wrzeciona.



Rys. 23



Rys. 24

Aby usunąć, użyj pręta wypychającego i wystukaj trzpień napędowy z wrzeciona. Przytrzymaj go ręką, aby nie wypadł (Rys. 24).

Trzpień obrotowy służy do z mocowania obrabianego przedmiotu między ostrzami. Upewnij się, że powierzchnie stykowe są czyste. Wepchnij trzpień obrotowy do tulei konika.



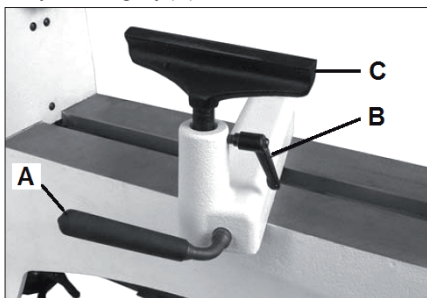
Rys. 25

Aby wyjąć trzpień obrotowy, obróć pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, tuleja wsunie się i wypchnie trzpień obrotowy (Rys. 25).

7.3 Ustawienie podpory

Ustaw podpórkę na narzędzia możliwie jak najbliżej obrabianego przedmiotu. W celu zablokowania dokręć dźwignię (A, Rys.26).

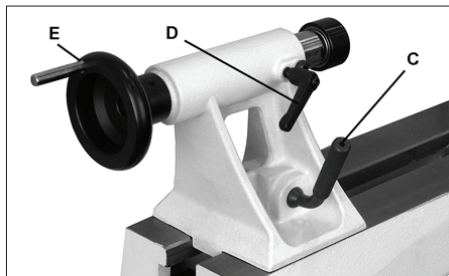
Ustaw górną krawędź podpórki (C) około 3 mm powyżej łącznika trzpieni. Dokręć dźwignię (B).



Rys. 26

7.4 Regulacja konika

Obróceniem pokrętła (E, rys. 27) zgodnie z ruchem wskazówek zegara można przesunąć tuleję konika do przodu. Dokręć dźwignię (D), aby zablokować tuleję konika.



Dźwignia mocująca (C) mocno zaciśnie konika na łożu maszyny.

Trzpień obrotowy można z tuleji konika wysunąć, obracając pokrętłem przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Po wysunięciu tulei trzpień obrotowy zostanie wypchnięty.

Zamiast trzpień można do wiercenia użyć wiertła.

Uwaga: Nie blokuj konika w pozycji, która wystaje poza łożo.

W tej pozycji ma mniejszą powierzchnię mocującą i zwiększa się ryzyko wystąpienia obrażeń.

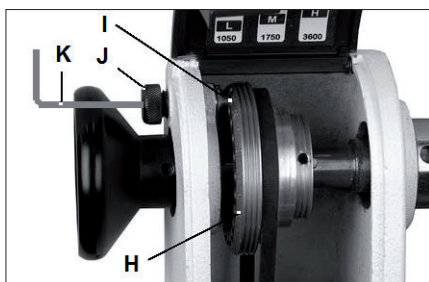
7.5 Rozdzielenie wrzeciona

Odłącz maszynę od źródła zasilania.

Włóż czop indeksujący (J, Rys. 28) do otworu.

Na wrzecionie znajdują się 24 otworów z numerami (H) w odstępach po 15°.

Uwaga: Za pomocą 3 mm klucza imbusowego możesz dokręcić lub poluzować czop indeksujący.



Rys. 28

Ostrzeżenie: Przed włączeniem tokarki poluzuj czop indeksujący. Nigdy nie naciskaj na czop indeksujący, gdy wrzeciono się obraca.

8. Konserwacja i przeglądy

Przed dokonywaniem prac związanych z konserwacją lub przeglądem maszynę należy odłączyć od źródła zasilania.

Wyłącz główny wyłącznik i naciśnij przycisk wyłączenia awaryjnego!

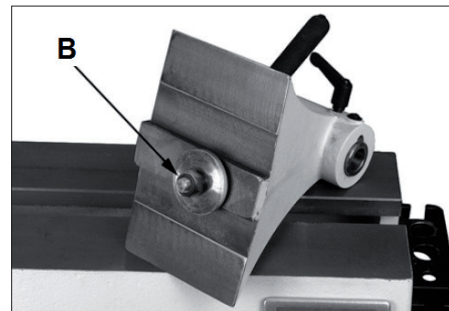
Maszynę należy regularnie czyścić. Codziennie sprawdzaj funkcję systemu odciągania.

Uszkodzone osłony ochronne należy natychmiast wymienić.

Jakiegolwiek naprawy i konserwację instalacji elektrycznej może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk.

8.1. Ustawienie mocowania łoża

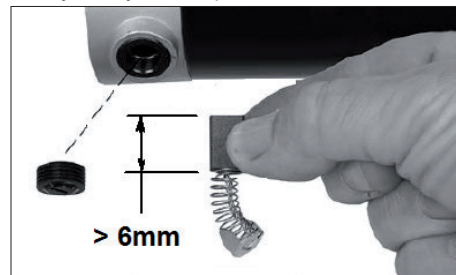
Jeśli wymagana jest regulacja, poluzuj konik lub podpórkę i wyjedź z nim poza łożo. Połóż go na łożu i dokręć nakrętkę (B, Rys. 29). Następnie sprawdź odpowiednią blokadę na łożu.



Rys. 29

8.2 Sprawdzenie szczotek węglowych silnika (tylko JWL-1015VS)

Odłącz maszynę od źródła zasilania! Mocno zużyte lub uszkodzone szczotki węglowe mogą spowodować uszkodzenie silnika. Regularnie sprawdzaj szczotki znajdujące się po obu stronach silnika. Odkręć zamykanie i sprawdź szczotki.



Rys. 30

Jeśli szczotki węglowe są mniejsze niż 6 mm lub uszkodzone, wymień je. (kod do zamówienia 121-JWL1221VS-264Potrzebne będą 2 szt. szczotek silnikowych z wiekiem) Ponownie przykręć szczotki i osłonę.

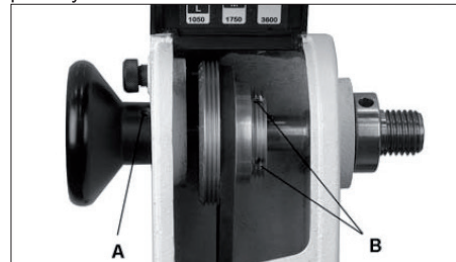
8.3. Wymiana paska

Odłącz urządzenie od źródła zasilania!

Otwórz pokrywę skrzynki przekładniowej i zdejmij pasek klinowy z dolnego wałka. Poluzuj dwie śruby ustalające (A, Rys. 31) i odkręć pokrętło.

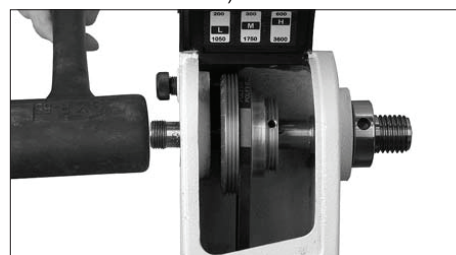
Uwaga: Lewy gwint, obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Poluzuj dwie śruby ustalające (B) na kole pasowym wrzeciona.



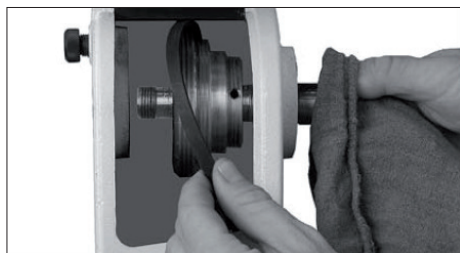
Rys. 31

Za pomocą gumowego młotka uderz wrzeciono w kierunku konika (można również użyć kawałka twardego drewna lub mosiądzu, aby uniknąć uszkodzenia wrzeciona).



Rys. 32

Wrzeciono wystarczy wysunąć tylko trochę, tak aby możliwe było wyciągnięcie paska z wrzeciono.



Rys. 33

W przypadku montowania postępuj w odwrotnej kolejności.

Uwaga: Aby uniknąć przeciążenia łożyska dokręcaj tylko ręcznie.

Nawleczone pasek na wrzeciono, aż wpasuje się w rowek.

9. Pomoc w przypadku awarii

Silnik nie pracuje z pełną mocą

- * Przeciążone prowadnice.
- * Niewymiarowe przewody w systemie zasilania
- Powiększ profil przewodu zasilającego.

Silnik zatrzymuje się lub w ogóle nie uruchamia się

- * Brak prądu - sprawdź sieć i bezpiecznik.
- * Uszkodzony przełącznik, silnik lub kabel - skonsultuj się z elektrykiem.
- * Wykryto przeciążenie silnika (JWL-1015VS)
 - poczekaj chwilę i ponownie uruchom maszynę, wybierz niską prędkość (200-1050 obr / min), aby uzyskać lepszy moment obrotowy.
- * Nadmierne usuwanie materiału.
 - Zmniejsz głębokość cięcia.
- * Nieprawidłowe napięcie paska lub jego zużycie.
 - Wyreguluj lub wymień pasek.
- * Zużyte lub uszkodzone szczotki węglowe.
 - Wymień szczotki węglowe.

Maszyna nadmiernie wibruje

- * Maszyna stoi na nierównej podłodze.
 - Wypoziomuj maszynę do płaskiej pozycji.
- * Uszkodzony pasek
 - * Obrabiany przedmiot nie jest prawidłowo wyśrodkowany.
 - Prędkość jest zbyt wysoka.

Dokręcony konik porusza się podczas zastosowania siły

- * Nakrętka zabezpieczająca wymaga regulacji.
 - Dokręć nakrętkę zabezpieczającą (patrz rozdział 8.1).
- * Na powierzchni łoża i konika znajduje się tłusta maź.
 - Oczyszcz powierzchnię i ponownie użyj ochronę antykorozyjną.

JWL-1015VS

Dioda LED miga na czerwono

- * Aktywowany ogranicznik przeciążenia.
 - Zmniejsz głębokość cięcia.
- * Przegrzanie w chłodnicy.
 - Zmniejsz głębokość cięcia.
- * Zablockowane wrzeciono
 - Poluzuj czop ideoksujący.

Świeci się zarówno zielona, jak i czerwona dioda LED

- * Kabel silnika jest odłączony.
 - Sprawdź podłączenie złącza pod łożem.
- * Szczotki węglowe silnika są zużyte.
 - Wymień szczotki węglowe.
- * Zużyty silnik.

- Wymień silnik.
- * Awaria płyty obwodowej.
 - Skonsultuj się z elektrykiem w celu naprawy lub wymiany płyty obwodowej.

10. Ochrona środowiska

Chroń środowisko.

Maszyna zawiera cenne materiały, które można poddać recyklingowi. Recyklingiem zajmują się wyspecjalizowane instytucje.

11. Akcesoria opcjonalne

Przedłużenie łoża 530 mm (rys. 34)

Numer do zamówienia 121-719101



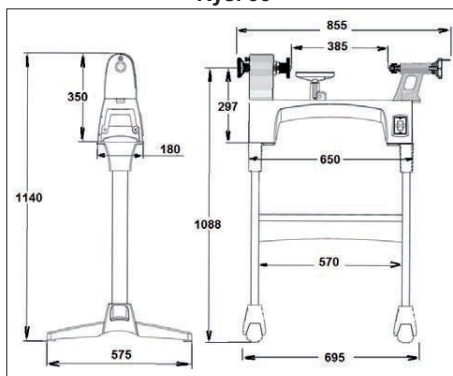
Rys. 34

Podstawa (rys. 35, rys. 36)

Numer do zamówienia 121-719102



Rys. 35



Rys. 36

Przedłużenie podstawy maszyny 530 mm

(rys. 37)

Numer do zamówienia 121-719103



Rys. 37

Więcej informacji na www.igm.cz.



IGM nástroje a stroje s.r.o., V Kněžívce 201,
Tuchoměřice, 252 67, Czech Republic, E.U.
+420 220 950 910, www.igm.cz